

## I

(Законодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

### РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/125 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 16 януари 2019 година

**относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание**

**(кодифициран текст)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура <sup>(1)</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета <sup>(2)</sup> е бил неколккратно и съществено изменен <sup>(3)</sup>. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.
- (2) Съгласно член 2 от Договора за Европейския съюз зачитането на правата на човека съставлява една от общите ценности за държавите членки. През 1995 г. Европейската общност взе решение да направи зачитането на правата на човека и основните свободи съществен елемент в отношенията си с трети държави. За тази цел беше решено клауза с такова съдържание да се включва във всяко ново споразумение от общ характер за търговия, за сътрудничество и за асоцииране, което се сключва с трети държави.
- (3) Член 5 от Всеобщата декларация за правата на човека, член 7 от Международния пакт за граждански и политически права и член 3 от Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи постановяват безусловна всеобща забрана на изтезанията и другите форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание. Други разпоредби, по-специално Декларацията на Организацията на обединените нации за защита на всички лица от подлагане на изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание <sup>(4)</sup> и Конвенцията на Организацията на обединените нации против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание от 1984 г., задължават държавите да предотвратяват изтезанията.
- (4) Член 2, параграф 2 от Хартата за основните права на Европейския съюз (наричана по-долу „Хартата“) гласи, че никой човек не може да бъде осъден на смъртно наказание или да бъде екзекутиран. На 22 април 2013 г. Съветът прие „Насоки на ЕС относно смъртното наказание“ и взе решението Съюзът да работи за всеобщата отмяна на смъртното наказание.
- (5) Член 4 от Хартата гласи, че никой човек не може да бъде подложен на изтезания или на нечовешко или унижително отношение или наказание. На 20 март 2012 г. Съветът прие „Насоки на политиката на ЕС към трети страни по отношение на изтезанията или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или

<sup>(1)</sup> Позиция на Европейския парламент от 29 ноември 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 17 декември 2018 г.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета от 27 юни 2005 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание (ОВ L 200, 30.7.2005, стр. 1).

<sup>(3)</sup> Вж. приложение X.

<sup>(4)</sup> Резолюция 3452 (XXX) от 9 декември 1975 г. на Общото събрание на Организацията на обединените нации.

наказание (актуализация на насоките)“. В съответствие с тези насоки следва да бъде оказван натиск върху трети държави за предотвратяване на употребата, производството и търговията с оборудване, предназначено да се използва за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, както и за предотвратяване на употребата на което и да е друго оборудване за подобни цели. Освен това, забраната на жестоко, нечовешко или унижително наказание следва да поставя ясно очертани граници за приложението на смъртното наказание. Следователно смъртното наказание не може да се разглежда като законосъобразно наказание при каквито и да е обстоятелства.

- (6) Следователно е подходящо да бъдат установени правила на Съюза за търговията с трети държави със стоки, които биха могли да се използват с цел изпълнение на смъртно наказание, както и със стоки, които биха могли да се използват с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание. Тези правила са мярка за утвърждаване на зачитането на човешкия живот и на основните човешки свободи и по този начин спомогат за опазване на обществените нрави. Тези правила следва да гарантират, че икономическите оператори в Съюза няма да извличат облаги от дейност, която насърчава или улеснява прилагането на политики в подкрепа на смъртното наказание или на изтезанията и другите форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, които противоречат на съответните насоки на ЕС, Хартата и международните конвенции и договори.
- (7) За целите на настоящия регламент се счита за подходящо да бъдат използвани определенията за изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, установени в Конвенцията на Организацията на обединените нации против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание от 1984 г. и в Резолюция 3452 (XXX) на Общото събрание на Организацията на обединените нации. Тези определения следва да се тълкуват, като се има предвид съдебната практика по отношение тълкуването на съответстващите понятия в Европейската конвенция за правата на човека, както и в съответните текстове, приети от Съюза или от държавите членки на Съюза. Определението за „други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание“, което не се съдържа в посочената конвенция, следва да се приведе в съответствие със съдебната практика на Европейския съд по правата на човека. Значението на понятието „законни санкции“ в определенията за „изтезания“ и „други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание“ следва да бъде в съответствие с политиката на Съюза по отношение на смъртното наказание.
- (8) Счита се за необходимо да бъдат забранени износът и вносът на стоки, които нямат друго практическо предназначение освен употребата им с цел изпълнение на смъртно наказание или с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, както и да бъде забранена доставката на техническа помощ по отношение на тези стоки.
- (9) Когато тези стоки се намират в трети държави, е необходимо да се забрани на брокерите в Съюза да предоставят брокерски услуги по отношение на тези стоки.
- (10) За да се допринесе за премахването на смъртното наказание в трети държави и да се предотвратят изтезанията и другите форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, се счита за необходимо да се забрани предоставянето на техническа помощ на трети държави, отнасяща се до стоки, които на практика биха могли да се използват единствено с цел изпълнение на смъртно наказание или с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание.
- (11) Също така е целесъобразно на брокерите и на доставчиците на техническа помощ да се забрани да осигуряват обучение относно използването на такива стоки на трети държави, както и да се забрани както рекламирането на такива стоки на търговски панаири или изложения в Съюза, така и продажбата и покупката на рекламно пространство в печатните медии или в интернет, или на телевизионно или радио рекламно време във връзка с такива стоки.
- (12) За да не могат икономически оператори да печелят от превоза на стоки, които са предназначени да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание и които преминават през митническата територия на Съюза на път за трета държава, е необходимо да се забрани превозът на такива стоки в рамките на Съюза, ако те са изброени в приложение II към настоящия регламент.
- (13) За държавите членки следва да бъде възможно да прилагат мерки, ограничаващи предоставянето на определени услуги във връзка със стоки, които нямат друго практическо приложение, освен за целите на изпълнението на смъртно наказание или за целите на изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, в съответствие с приложимите правила на Съюза.
- (14) С настоящия регламент се установява система за разрешения за износ, чието предназначение е да се предотврати използването на определени стоки за изпълнение на смъртно наказание, за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание.
- (15) Поради това е необходимо да се наложи контрол върху износа на някои стоки, които биха могли да бъдат използвани не само с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, но и които имат напълно законно предназначение. Тези мерки за контрол следва да се прилагат спрямо стоки, които се използват предимно за целите на правоприлагането, и освен ако не се окаже, че тези мерки са непропорционално строги — спрямо всякакво друго оборудване или продукти, с които може да бъде злоупотребено и които биха могли да бъдат използвани с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, като се имат предвид техният дизайн и техните технически характеристики.

- (16) По отношение на оборудването, което се използва за целите на правоприлагането, следва да се отбележи, че член 3 от Кодекса на поведение на правоприлагащите органи <sup>(5)</sup> предвижда употребата на сила от правоприлагащите органи единствено когато това е изключително наложително и при това — в границите на упражняването на техните правомощия. Основните принципи за употреба на сила и огнестрелни оръжия от правоприлагащите органи, приети от Осмия конгрес на Организацията на обединените нации за предотвратяване на престъпленията и отношението към правонарушителите през 1990 г., предвиждат при изпълнение на служебните си задължения правоприлагащите органи да използват, доколкото това е възможно, ненасилствени средства и едва след това да прибегнат до употребата на сила и огнестрелни оръжия.
- (17) С оглед на това Основните принципи призовават за разработването на несмъртоносни обезвреждащи оръжия, които да бъдат използвани в подходящи ситуации, като в същото време приемат, че употребата на подобни оръжия следва да бъде внимателно контролирана. В този контекст принципите за употреба на някои видове оборудване, традиционно използвано от полицията с цел самозащита и при безредици, са изменени по такъв начин, че да не допускат използването на електричество и химични вещества с цел причиняване на временна недееспособност на хора. Съществуват данни, че в някои държави се злоупотребява с такива оръжия с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание.
- (18) Основните принципи подчертават необходимостта правоприлагащите органи да бъдат оборудвани със средства за самозащита. Следователно настоящият регламент не следва да се прилага по отношение на търговията с традиционно оборудване за самозащита като щитовете.
- (19) Настоящият регламент следва да се прилага по отношение на търговията с някои специфични химични вещества, използвани за причиняване на временна недееспособност на хора.
- (20) По отношение на окови, вериги, букаи и белезници следва да се отбележи, че член 33 от Минималните стандартни правила на Организацията на обединените нации за отношението към лицата, лишени от свобода <sup>(6)</sup> предвижда, че средствата за задържане никога не трябва да се използват като наказание. Освен това окови и вериги не могат да се използват при задържане. Следва да се отбележи също, че Минималните стандартни правила на Организацията на обединените нации за отношението към лицата, лишени от свобода, предвиждат че други средства за задържане не трябва да се използват, освен когато това е необходимо за предотвратяване на бягство по време на прехвърляне, по медицински съображения, препоръчани от медицинско лице, или в случай че прилагането на други методи на контрол се е оказало неуспешно — с цел предпазване на затворника от самонараняване или от нараняване на други лица, или от повреждане на собственост.
- (21) За да се предпазят членовете на персонала и другите хора от плюене, на лишените от свобода лица понякога се слагат т.нар. „качулки против плюене“. Тъй като качулката покрива устата, а често и носа, тя носи характерен риск от задушаване. Ако се комбинира със средства за задържане, като например белезници, също съществува риск от нараняване на врата. Поради това износът на качулки против плюене следва да бъде контролиран.
- (22) В допълнение към преносими оръжия обхватът на контрола върху износа следва да включва фиксирани или сглобяемите оръжия с електрически разряд, които имат голям обхват и могат да се насочват срещу много лица. Тези оръжия често се представят като т.нар. „несмъртоносни оръжия“, но те са свързани с най-малко същия риск от причиняване на силна болка или страдание като преносимите оръжия с електрически разряд.
- (23) Тъй като на пазара се предлагат фиксирани приспособления за разпространение на химични вещества, причиняващи дразнене, за ползване във вътрешността на сгради и доколкото използването в сграда на такива вещества поражда риск от причиняване на силна болка или страдание, които не се свързват с традиционната употреба извън сграда, износът на такива оборудване следва да бъде контролиран.
- (24) Контрол върху износа следва да се прилага и по отношение на фиксираното или сглобяемо оборудване за разпространение на химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, което има голям обхват, когато това оборудване все още не подлежи на контрол върху износа в съответствие с Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета <sup>(7)</sup>. Това оборудване често се представя като т.нар. „несмъртоносна технология“, но то е свързано с най-малко същия риск от причиняване на силна болка или страдание като преносимите оръжия и приспособления. Въпреки че водата не е едно от химичните вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, водните оръдия могат да бъдат използвани за разпространение на такива вещества в течна форма и техният износ следва да бъде контролиран.
- (25) Контролът върху износа на олеорезин капсикум (OC) и на пеларгонова киселина ванилиламид (PAVA) следва да бъде допълнен с контрол върху износа на някои смеси, съдържащи тези вещества, които могат да бъдат използвани като такива като химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, или за производство на такива вещества. Когато е приложимо, препратките към химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, следва да се глъкуват като включващи олеорезин капсикум и съответните смеси, които го съдържат.

<sup>(5)</sup> Резолюция 34/169 от 17 декември 1979 г. на Общото събрание на Организацията на обединените нации.

<sup>(6)</sup> Одобрени с Резолюции 663 С (XXIV) от 31 юли 1957 г. и 2076 (LXII) от 13 май 1977 г. на Икономическия и социален съвет на Организацията на обединените нации.

<sup>(7)</sup> Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета от 8 декември 2008 г., определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване (ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99).

- (26) Целесъобразно е да се предвидят специфични изключения от мерките за контрол върху износа, за да не се възпрепятстват полицейските органи на държавите членки при извършване на тяхната дейност, както и при изпълнението на мироопазващи операции.
- (27) Като се има предвид фактът, че някои от държавите членки вече забраниха износа и вноса на такива стоки, на държавите членки е подходящо да се предостави правото на забранят износа и вноса на окови, вериги и преносими електрошокови устройства, различни от електрошоковите колани. Държавите членки следва да имат също така правото да могат да прилагат, ако желаят това, контрол върху износа на белезници, чийто общ размер, включително веригата, надхвърля 240 mm в заключено положение.
- (28) За да се ограничи административната тежест за износителите, компетентните органи следва да имат правото да издадат на даден износител общо разрешение по отношение на стоките, изброени в приложение III към настоящия регламент, с цел предотвратяване на използването на съответните стоки за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание.
- (29) В няколко случая изнесени за трети държави лекарствени продукти са били отклонени и използвани за изпълнението на смъртно наказание, по-специално чрез поставянето на инжекция със смъртоносна доза. Съюзът не одобрява смъртното наказание при каквито и да е обстоятелства и полага усилия за премахването му в световен план. Износителите възразиха, че не са участвали умишлено в това използване на продуктите, разработени от тях за медицинска употреба.
- (30) Следователно е необходимо да се наложи контрол върху износа на определени стоки, които биха могли да бъдат използвани за изпълнение на смъртно наказание, за да се предотврати използването на някои лекарствени продукти за тази цел и за да се гарантира, че всички износители на лекарствени продукти в Съюза спазват еднакви условия в това отношение. Съответните лекарствени продукти са разработени, наред с другото, с цел анестезия и седация.
- (31) Системата за разрешения за износ не следва да надхвърля това, което е пропорционално. Затова тя следва да не пречи на износа на лекарствени продукти, които да се използват за законни терапевтични цели.
- (32) Списъкът от стоки, за износа на които се изисква разрешение с цел предотвратяване на използването им за изпълнение на смъртно наказание, следва да включва само стоки, които са били използвани за изпълнение на смъртно наказание в трета държава, която не е отменила смъртното наказание, и стоки, използването на които за изпълнение на смъртно наказание в която и да е такава трета държава е одобрено, без те още да са били използвани за тази цел. Той не следва да включва стоки, които не са смъртоносни и не са необходими за екзекутирането на осъдени лица, като стандартни мебели, които също могат да се намират в залата за екзекуции.
- (33) Предвид разликите между смъртното наказание, от една страна, и изтезанията и другите форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, от друга страна, е целесъобразно да се установи специална система за разрешения за износ с цел да се предотврати използването на някои стоки за изпълнение на смъртно наказание. В рамките на подобна система следва да се отчита фактът, че редица държави са отменили смъртното наказание за всички престъпления и са поели международен ангажимент по този въпрос. Тъй като съществува риск от реекспорт към държави, които не са направили това, следва да бъдат наложени някои условия и изисквания при издаването на разрешения за износ към държави, които са отменили смъртното наказание. С оглед на това е целесъобразно да се издаде генерално разрешение за износ към държавите, които са отменили смъртното наказание за всички престъпления и са потвърдили тази отмяна чрез поемането на международен ангажимент.
- (34) Ако някоя държава не е отменила смъртното наказание за всички престъпления и не е потвърдила тази отмяна чрез поемането на международен ангажимент, при разглеждането на заявление за издаване на разрешение за износ компетентните органи следва да проверят дали съществува риск крайният потребител в държавата на местоназначение да използва изнесените стоки с цел изпълнение на такова наказание. Следва да бъдат наложени подходящи условия и изисквания за контрол на продажбите или прехвърлянията от крайния потребител към трети лица. Ако се осъществява повече от една доставка между същия износител и същия краен потребител, на компетентните органи следва да бъде разрешено да извършват периодичен преглед на статуса на крайния потребител, например на всеки шест месеца, вместо всеки път, когато се дава разрешение за износ за отделна пратка, без това да засяга правото на компетентните органи да отменят, да спрат действието, да изменят или да отменят разрешението за износ, когато това е обосновано.
- (35) За да се ограничи административната тежест за износителите, компетентните органи следва да имат правото да издадат общо разрешение за всички пратки с лекарствени продукти от износителя до конкретен краен потребител за определен срок, като посочат — когато е необходимо — количеството, съответстващо на обичайното потребление на такива продукти. Такова разрешение следва да бъде валидно за срок от една до три години с възможно удължаване на срока на валидност с две години.

- (36) Издаването на общо разрешение би било целесъобразно също така, когато даден производител възнамерява да изнесе лекарствени продукти, попадащи в обхвата на настоящия регламент, за дистрибутор в държава, която не е отменила смъртното наказание, при условие че износителят и дистрибуторът са сключили правнообвързващо споразумение, съгласно което от дистрибутора се изисква да прилага подходящ набор от мерки, гарантиращи, че лекарствените продукти няма да бъдат използвани за изпълнение на смъртно наказание.
- (37) Лекарствените продукти, попадащи в обхвата на настоящия регламент, могат да подлежат на контрол съгласно международни конвенции относно наркотиците и психотропните вещества, като Конвенцията относно психотропните вещества от 1971 г. Тъй като този вид контрол не се прилага за предотвратяване на използването на съответните лекарствени продукти за изпълнение на смъртно наказание, а за предотвратяване на незаконен трафик на наркотици, контролът върху износа по настоящия регламент следва да се прилага в допълнение към този международен контрол. Въпреки това държавите членки следва да бъдат насърчавани да използват единна процедура с цел прилагане и на двете системи за контрол.
- (38) В съответствие с настоящия регламент контролът върху износа не се прилага за стоките, чийто износ се контролира съгласно Обща позиция 2008/944/ОВППС, Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета <sup>(8)</sup> и Регламент (ЕС) № 258/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(9)</sup>.
- (39) Предоставянето на брокерски услуги и предоставянето на техническа помощ по отношение на стоките, изброени в приложение III или IV към настоящия регламент следва да зависи от наличието на предварително разрешение, за да се предотвратят случаите, при които брокерските услуги или техническата помощ допринасят за използването на стоките, с които те са свързани, с цел изпълнение на смъртно наказание или с цел изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание.
- (40) Изискването за предварително разрешение за предоставяне на брокерски услуги и техническа помощ съгласно настоящия регламент следва да се прилага по отношение на брокерските услуги и техническата помощ, предоставяни от територията на Съюза, което означава предоставяни от териториите, попадащи в териториалния обхват на Договорите, включително въздушното пространство и всички въздухоплавателни средства или плавателни съдове под юрисдикцията на държава членка.
- (41) Когато разрешават предоставянето на техническа помощ, свързана със стоки, изброени в приложение III към настоящия регламент, компетентните органи следва да се стремят да гарантират, че техническата помощ и всяко обучение относно използването на такива стоки, което се осигурява или предлага заедно с техническата помощ, за която се иска разрешението, се предоставят така, че да спомагат за установяването на стандарти в областта на правоприлагането, които са съобразени с правата на човека и допринасят за предотвратяването на изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание.
- (42) За да не могат икономически оператори да печелят от превоза на стоки, които са предназначени да бъдат използвани за изпълнение на смъртно наказание, за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание и които са предназначени да преминават през митническата територия на Съюза на път за трета държава, е необходимо превозът на такива стоки в рамките на Съюза да се забрани, ако те са изброени в приложение III или IV към настоящия регламент, при условие че икономическият оператор знае за предвидената им употреба.
- (43) Насоките на политиката на ЕС към трети страни по отношение на изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, *inter alia*, предвиждат ръководителите на мисии в трети държави да включват в техните периодични доклади анализ на случаи на изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание в държавата на тяхната акредитация, както и за предприетите мерки за тяхното премахване. Подходящо е компетентните органи да вземат под внимание тези и други подобни доклади на компетентни международни организации и на организации на гражданското общество, когато разглеждат заявленията за издаване на разрешения. Тези доклади следва да описват всяко оборудване, което се използва в трети държави с цел изпълнение на смъртно наказание или с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание.
- (44) Докато митническите органи следва да обменят определена информация с други митнически органи, като използват системата за управление на риска в областта на митниците в съответствие с митническото законодателство на Съюза, компетентните органи, посочени в настоящия регламент, следва да обменят определена информация с други компетентни органи. Целесъобразно е от компетентните органи да се изисква да използват сигурна и криптирана система за обмена на информацията относно откази. За тази цел Комисията следва да осигури нова функционалност в съществуващата система, въведена в съответствие с член 19, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 428/2009.

<sup>(8)</sup> Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1).

<sup>(9)</sup> Регламент (ЕС) № 258/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. за изпълнение на член 10 от Протокола на Организацията на обединените нации срещу незаконното производство и трафика с огнестрелни оръжия, техните части и компоненти и боеприпаси, допълващ Конвенцията на Организацията на обединените нации срещу транснационалната организирана престъпност („Протокол за огнестрелните оръжия“), и за установяване на разрешения за износа и мерки за вноса и транзита на огнестрелни оръжия, техни части и компоненти и боеприпаси (ОВ L 94, 30.3.2012 г., стр. 1).

- (45) Доколкото се отнасят до лични данни, обработването и обменът на информация следва да съответстват на приложимите правила относно обработването и обмена на лични данни в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(10)</sup> и Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(11)</sup>.
- (46) С цел приемане на разпоредбите, необходими за прилагането на настоящия регламент, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с измененията на приложения I — IX към настоящия регламент. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество <sup>(12)</sup>. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.
- (47) За да може Съюзът да реагира бързо, когато се разработват нови стоки, които биха могли да бъдат използвани за изпълнение на смъртно наказание, за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, и когато съществува явен и непосредствен риск тези стоки да бъдат използвани за цели, които водят до такива нарушения на правата на човека, е целесъобразно да се предвиди възможност за незабавното приложение на съответния акт на Комисията, когато, в случай на изменение на приложение II или III към настоящия регламент, наложителни причини за спешност изискват такова изменение. За да може Съюзът да реагира бързо, когато една или повече трети държави или одобряват използването на определени стоки за изпълнение на смъртно наказание или когато приемат или нарушат международен ангажимент за премахване на смъртното наказание за всички престъпления, е целесъобразно да се предвиди възможност за незабавно приложение на съответния акт на Комисията, когато, в случай на изменение на приложение IV или V към настоящия регламент, наложителни причини за спешност изискват това. Когато се прилага процедурата по спешност, е от особена важност по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище.
- (48) Следва да се създаде координационна група. Групата следва да служи като средище за експертите на държавите членки и за Комисията за обмен на информация относно административни практики и за обсъждане на въпроси, свързани с тълкуването на настоящия регламент, технически въпроси във връзка с изброените стоки, промени, свързани с настоящия регламент, и други въпроси, които могат да възникнат. По-специално, групата следва да може да обсъжда въпроси, свързани с естеството и предвиденото въздействие на стоките, наличието на стоки в трети държави и въпроса, дали определени стоки са специално предвидени или пригодени за изпълнение на смъртно наказание или за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание. Ако Комисията реши да се консултира с групата при подготовката на делегираните актове, тя следва да направи това в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
- (49) Комисията не закупува оборудване за целите на правоприлагането, тъй като не е отговорна за поддържането на законността и реда, за наказателни производства или за изпълнението на съдебни актове по наказателни дела. Ето защо следва да се установи процедура, с която да се гарантира, че Комисията получава информация за оборудване и продукти, които се използват за целите на правоприлагането, не са включени в списъка и се предлагат на пазара в Съюза, за да се гарантира, че списъците на стоки, търговията с които е забранена или контролирана, се актуализират така, че да отразяват новите промени. Когато отправя искане до Комисията, отправящата искането държава членка следва да препрати на другите държави членки искането си за добавяне на стоки към приложение II, III или IV към настоящия регламент.
- (50) Мерките в настоящия регламент са насочени към предотвратяване както на изпълнението на смъртното наказание, така и на изтезанията и другите форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание в трети държави. Те обхващат ограниченията върху търговията с трети държави със стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание или с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание. Не се счита за необходимо да се установяват подобни мерки за контрол и върху спелките в рамките на Съюза, тъй като в държавите членки смъртното наказание не съществува и те трябва да приемат подходящи мерки за предотвратяване на изтезанията и другите форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание и да ги обявят за престъпления.
- (51) В Насоките на политиката на ЕС към трети страни по отношение на изтезанията или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание се посочва, че за да бъдат предприети ефективни действия срещу изтезанията и другите форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, следва да се

<sup>(10)</sup> Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

<sup>(11)</sup> Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

<sup>(12)</sup> ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

вземат мерки, които да възпрепятстват употребата, производството и търговията с оборудване, предназначено за изтезания и другите форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание. От държавите членки зависи да наложат и въведат необходимите ограничения върху употребата и производството на такова оборудване.

- (52) Комисията и държавите членки следва да се информират взаимно за мерките, предприети в изпълнение на настоящия регламент, както и за всяка друга информация във връзка с настоящия регламент, с която разполагат.
- (53) Държавите членки следва да установят система от санкции, приложими при нарушение на разпоредбите на настоящия регламент и да осигурят прилагането им. Тези санкции следва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### ГЛАВА I

### ПРЕДМЕТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

#### Член 1

#### Предмет

С настоящия регламент се установяват правилата на Съюза, уреждащи търговията с трети държави със стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание или с цел изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание, както и правилата, уреждащи предоставянето на брокерски услуги, техническа помощ, обучение и реклама, свързани с такива стоки.

#### Член 2

#### Определения

За целите на настоящия регламент:

- а) „изтежание“ означава всяко действие, с което умишлено се причинява силно физическо или психическо страдание или болка на дадено лице, за да се получат от него или от трето лице сведения или признания, за да бъде то наказано за действие, което то или трето лице е извършило или в извършването на което е заподозряно, или за да бъде то или трето лице сплашвано или принуждавано, или по каквато и да е причина, основаваща се на дискриминация от всякакъв вид, когато такава болка или страдание се причинява от длъжностно лице или друго официално действащо лице или по негово подстрекателство, или с негово явно или мълчаливо съгласие. В това определение не се включват болката и страданието, които произтичат единствено от законни санкции и които са присъщи на тези санкции или ги съпътстват. Смъртното наказание не се счита за законна санкция при каквито и да е обстоятелства;
- б) „други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание“ означава всяко действие, с което се причинява достигащо минимално равнище физическо или психическо страдание или болка на дадено лице, когато такава болка или страдание се причинява от длъжностно лице или друго официално действащо лице или по негово подстрекателство, или с негово явно или мълчаливо съгласие. В това определение не се включват болката и страданието, които произтичат единствено от законни санкции и които са присъщи на тези санкции или ги съпътстват. Смъртното наказание не се счита за законна санкция при каквито и да е обстоятелства;
- в) „правоприлагащ орган“ означава всеки орган, отговарящ за предотвратяването, разкриването, разследването, борбата и наказването на престъпления, включително, но не само, полицията, прокуратурата, съдебните органи, обществени или частни управи на места за лишаване от свобода и, когато е приложимо, структури за опазване на държавната сигурност и военни органи;
- г) „износ“ означава всяко изпращане на стоки от митническата територия на Съюза, включително изпращането на стоки, за които се изисква митническа декларация, както и изпращането на стоки, след като са били на съхранение в свободна зона по смисъла на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(13)</sup>;
- д) „внос“ означава всяко въвеждане на стоки на митническата територия на Съюза, включително временното складиране, съхранението в свободна зона, поставянето под специален режим и пускането в свободно обращение по смисъла на Регламент (ЕС) № 952/2013;
- е) „техническа помощ“ означава всяка техническа помощ, отнасяща се до поправката, разработването, производството, изпитването, поддръжката, сглобяването или всяка друга техническа услуга и която може да се прилага под формата на инструктаж, съвет, обучение, предаване на приложни знания или умения или консултантски услуги. Техническата помощ включва вербалните форми на съдействие, както и помощта, предоставена по електронен път;

<sup>(13)</sup> Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

- ж) „музей“ означава трайно установена организация с нестопанска цел, действаща в полза на обществото и за неговото развитие, отворена за обществеността, която придобива, съхранява, проучва, информира и излага на показ, за целите на научни изследвания, образование и развлечение, материални доказателства за хората и средата им на живот;
- з) „компетентен орган“ означава орган на една от държавите членки, посочен в списъка в приложение I, който в съответствие с член 20 разполага с правомощията да взема решение по заявления за издаване на разрешение или да забранява на износител да използва генерално разрешение на Съюза за износ;
- и) „заявител“ означава:
- 1) износителят — при износ, посочен в член 3, 11 или 16;
  - 2) физическото или юридическото лице, образуванието или органът, превозващи стоките в рамките на митническата територия на Съюза — при транзит, посочен в член 5;
  - 3) доставчикът на техническата помощ — при предоставяне на техническа помощ, посочено в член 3;
  - 4) музеят, в който стоките ще бъдат изложени — при внос на стоки и предоставяне на техническа помощ, посочени в член 4;
  - 5) доставчикът на техническа помощ или брокерът — при предоставяне на техническа помощ, посочено в член 15, или на брокерски услуги, посочено в член 19;
- й) „митническа територия на Съюза“ означава територията, посочена в член 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013;
- к) „брокерски услуги“ означава:
- 1) договарянето или уреждането на сделки за покупка, продажба или доставка на съответните стоки от трета държава за друга трета държава; или
  - 2) продажбата или покупката на съответните стоки, които се намират в трета държава, с цел прехвърлянето им в друга трета държава.
- За целите на настоящия регламент от определението се изключва единствено предоставянето на спомагателни услуги. Спомагателните услуги включват превода, финансовите услуги, застрахователните и презастрахователните услуги и общата реклама или популяризиране;
- л) „брокер“ означава физическо или юридическо лице, образувание или орган, включително съдружие, пребиваващи или установени в държава членка, които предоставят услугите, определени в буква к), от територията на Съюза; физическо лице, което е гражданин на държава членка, независимо от мястото му на пребиваване, което предоставя такива услуги от територията на Съюза; и юридическо лице, образувание или орган, регистрирани или учредени съгласно правото на държава членка, независимо от мястото им на установяване, които предоставят такива услуги от територията на Съюза;
- м) „доставчик на техническа помощ“ означава физическо или юридическо лице, образувание или орган, включително съдружие, пребиваващи или установени в държава членка, които предоставят техническа помощ по смисъла на определението в буква е) от територията на Съюза; физическо лице, което е гражданин на държава членка, независимо от мястото му на пребиваване, което предоставя такава помощ от територията на Съюза; и юридическо лице, образувание или орган, регистрирани или учредени съгласно правото на държава членка, независимо от мястото им на установяване, които предоставят такава помощ от територията на Съюза;
- н) „износител“ означава физическо или юридическо лице, образувание или орган, включително съдружие, от името на които се изготвя декларация за износ, т.е. лицето, образуванието или органа, които към момента на приемане на декларацията за износ имат договор с получателя в съответната трета държава и разполагат с необходимото правомощие да вземат решение за изпращането на стоките извън митническата територия на Съюза. Ако не е сключен такъв договор или ако титулярят по този договор не действа от свое собствено име, „износител“ означава лицето, образуванието или органът, които разполагат с необходимото правомощие да вземат решение за изпращането на стоките извън митническата територия на Съюза. В случай че титуляр на правото на разпореджане със стоките е лице, образувание или орган, пребиваващи или установени извън Съюза съгласно посочения договор, за износител се смята договарящата страна, пребиваваща или установена в Съюза;
- о) „генерално разрешение на Съюза за износ“ означава разрешение за износ по смисъла на определението в буква г) за определени държави, което е достъпно за всички износители, които спазват условията и изискванията за ползването му, изброени в приложение V;
- п) „индивидуално разрешение“ означава разрешение, издадено на:
- 1) един конкретен износител за износ по смисъла на определението в буква г) към един краен потребител или получател в трета държава и обхващащо една или повече стоки;
  - 2) един конкретен брокер за предоставяне на брокерски услуги по смисъла на определението в буква к) на един краен потребител или получател в трета държава и обхващащо една или повече стоки; или
  - 3) едно физическо или юридическо лице, образувание или орган, превозващи стоки в рамките на митническата територия на Съюза с цел транзит по смисъла на определението в буква т);



- р) „общо разрешение“ означава разрешение, издадено на един конкретен износител или брокер по отношение на определен вид стоки, изброени в приложение III или IV, което може да е валидно за:
- 1) износ по смисъла на определението в буква г) към един или повече конкретни крайни потребители в една или повече конкретни трети държави;
  - 2) износ по смисъла на определението в буква г) към един или повече конкретни дистрибутори в една или повече конкретни трети държави, когато износителят е производител на стоки, включени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III или в раздел 1 от приложение IV;
  - 3) предоставяне на брокерски услуги, свързани с прехвърляне на стоки, които се намират в трета държава, на един или повече конкретни крайни потребители в една или повече конкретни трети държави;
  - 4) предоставяне на брокерски услуги, свързани с прехвърляне на стоки, които се намират в трета държава, на един или повече конкретни дистрибутори в една или повече конкретни трети държави, когато брокерът е производител на стоки, включени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III или в раздел 1 от приложение IV;
- с) „дистрибутор“ означава икономически оператор, извършващ дейности по търговия на едро, свързани със стоки, изброени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III или в раздел 1 от приложение IV, като придобиването на такива стоки от производители или складирането, доставката или износа на такива стоки; дейностите по търговия на едро с такива стоки не включват придобиването им от страна на болници, фармацевти или медицински лица с единствената цел да се предложат такива стоки на населението;
- т) „транзит“ означава превозът в рамките на митническата територия на Съюза на стоки с произход извън Съюза, които преминават през митническата територия на Съюза с местоназначение извън митническата територия на Съюза.

## ГЛАВА II

### **СТОКИ, КОИТО НЯМАТ ДРУГО ПРАКТИЧЕСКО ПРИЛОЖЕНИЕ, ОСВЕН УПОТРЕБАТА ИМ С ЦЕЛ ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ, ИЗТЕЗАНИЯ И ДРУГИ ФОРМИ НА ЖЕСТОКО, НЕЧОВЕШКО ИЛИ УНИЗИТЕЛНО ОТНОШЕНИЕ ИЛИ НАКАЗАНИЕ**

#### Член 3

#### **Забрана за износ**

1. Забранява се износът на стоките, изброени в приложение II, независимо от техния произход.

Приложение II включва стоки, които нямат друго практическо приложение освен да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание или с цел изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание.

На доставчиците на техническа помощ се забранява да предоставят техническа помощ, свързана със стоките, изброени в приложение II, на лица, образувания или органи в трета държава, независимо дали тя се заплаща или се предоставя безвъзмездно.

2. Чрез дерогация от параграф 1, компетентният орган може да разреши износ на стоки, изброени в приложение II, както и предоставянето на техническа помощ, свързана с тези стоки, ако се докаже, че в държавата, в която ще бъдат изнесени стоките, те ще бъдат използвани изключително за целите на излагането им в музей с оглед на тяхната историческа стойност.

#### Член 4

#### **Забрана за внос**

1. Забранява се вносът на стоките, изброени в приложение II, независимо от техния произход.

На лица, образувания или органи в Съюза се забранява да приемат техническа помощ, свързана със стоките, изброени в приложение II, предоставяна от трета държава, независимо дали тя се заплаща или се предоставя безвъзмездно, от лица, образувания или органи.

2. Чрез дерогация от параграф 1, компетентният орган може да разреши внос на стоки, изброени в приложение II, както и предоставянето на техническа помощ, свързана с такива стоки, ако се докаже, че в държавата членка по местоназначение те ще бъдат използвани изключително за целите на излагането им в музей с оглед на тяхната историческа стойност.

#### Член 5

#### **Забрана за транзит**

1. Забранява се транзитът на стоките, изброени в приложение II.

2. Чрез дерогация от параграф 1, компетентният орган може да разреши транзит на стоките, изброени в приложение II, ако се докаже, че в държавата по местоназначение тези стоки ще бъдат използвани изключително за целите на излагането им в музей с оглед на тяхната историческа стойност.

## Член 6

**Забрана на брокерски услуги**

Забранява се на брокери да предоставят на лица, образувания или органи в трета държава брокерски услуги по отношение на стоките, изброени в приложение II, независимо от произхода на тези стоки.

## Член 7

**Забрана за обучение**

На доставчиците на техническа помощ и на брокерите се забранява да осигуряват или предлагат на лица, образувания или органи в трета държава обучение относно употребата на стоките, изброени в приложение II.

## Член 8

**Изложения**

На физическите или юридическите лица, образуванията или органите, включително съдружията, независимо дали пребивават или са установени в държава членка, се забранява да излагат или предлагат за продажба стоките, изброени в приложение II, на изложение или панаир, провеждани в Съюза, освен ако не е доказано, че предвид естеството на изложението или панаира, излагането или предлагането за продажба не служат за продажбата или доставката на съответните стоки на лица, образувания или органи в трета държава, нито насърчават такава продажба или доставка.

## Член 9

**Реклама**

На физическите и юридическите лица, образуванията и органите, включително съдружията, които пребивават или са установени в държава членка и продават или купуват рекламна площ или рекламno време в рамките на Съюза, на физическите лица, които са граждани на държава членка и продават или купуват рекламна площ или рекламno време в рамките на Съюза, както и на юридическите лица, образуванията и органите, регистрирани или учредени в съответствие с правото на държава членка, които продават или купуват рекламна площ или рекламno време в рамките на Съюза, се забранява да продават или купуват от лица, образувания или органи в трета държава рекламна площ в печатни издания или в интернет или радио или телевизионно рекламno време във връзка със стоки, изброени в приложение II.

## Член 10

**Национални мерки**

1. Без да се засягат приложимите правила на Съюза, включително забраната за дискриминация въз основа на гражданство, държавите членки могат да приемат или запазят национални мерки, ограничаващи превоза, финансовите услуги, застрахователните или презастрахователните услуги и общата реклама или популяризиране във връзка със стоките, изброени в приложение II.
2. Държавите членки уведомяват Комисията за всички мерки, приети съгласно параграф 1, или за изменения и отмяна на такива мерки, преди те да влязат в сила.

## ГЛАВА III

**СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ С ЦЕЛ ИЗТЕЗАНИЯ ИЛИ ДРУГИ ФОРМИ НА ЖЕСТОКО, НЕЧОВЕШКО ИЛИ УНИЗИТЕЛНО ОТНОШЕНИЕ ИЛИ НАКАЗАНИЕ**

## Член 11

**Изискване за издаване на разрешение за износ**

1. За износа на стоките, изброени в приложение III, е необходимо разрешение, независимо от произхода на тези стоки. Независимо от това, разрешение за износ не се изисква за стоките, които само преминават през митническата територия на Съюза, по-специално тези, които не получават митническо направление, различно от режим вЪншен транзит съгласно член 226 от Регламент (ЕС) № 952/2013, включително съхранението в свободна зона на стоки с произход извън Съюза.

Приложение III включва само следните стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание:

- a) стоки, които се използват главно за целите на правоприлагането;

- б) стоки, при които, предвид техния дизайн и технически характеристики, има значителен риск да бъдат използвани за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание.

Приложение III не включва:

- а) огнестрелните оръжия, контролирани съгласно Регламент (ЕС) № 258/2012;
- б) изделията с двойна употреба, контролирани съгласно Регламент (ЕО) № 428/2009;
- в) стоките, контролирани в съответствие с Обща позиция 2008/944/ОВППС.

2. Параграф 1 не се прилага по отношение на износа на стоки към териториите на държавите членки, които са включени в списъка в приложение VI и не са част от митническата територия на Съюза, при условие че стоките бъдат използвани от правоприлагащите органи както в държавата или на територията по местоназначение, така и на територията на метрополията на държавата членка, на която тази територия принадлежи. Митническите органи или други компетентни органи разполагат с правомощието да проверят дали е спазено това условие и могат да решат, че до приключването на тази проверка износът не може да бъде извършен.

3. Параграф 1 не се прилага по отношение на износа на стоки за трети държави, при условие че стоките се използват за нуждите на военния или цивилния състав на държавите членки, при условие че този състав участва в мироопазваща операция или операция по управление на кризи на ЕС или на ООН в съответната трета държава или в операция въз основа на споразумение между държавите-членки и трети държави в областта на отбраната. Митническите органи, както и всички други компетентни органи разполагат с правомощието да проверят дали е спазено това условие. До приключването на тази проверка износът не може да бъде извършен.

## Член 12

### Критерии за издаване на разрешения за износ

1. Компетентните органи вземат решения относно заявленията за издаване на разрешение по отношение на износа на стоките, изброени в приложение III, като вземат предвид всички приложими съображения, включително по-специално дали заявление за издаване на разрешение във връзка с по същество същия износ е било отхвърлено от друга държава членка през предходните три години, както и съображения относно предвижданата крайна употреба и риска от отклоняване на стоката.

2. Компетентният орган не издава разрешение за износ, когато има сериозни основания да счита, че стоки, изброени в приложение III, могат да бъдат използвани за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание, причинени от правоприлагащ орган или физическо или юридическо лице в трета държава, включително телесно наказание, наложено от съдебните власти.

Компетентният орган взема под внимание:

- а) съществуващите присъди, постановени от международни съдилища,
- б) заключенията на компетентните органи на ООН, Съвета на Европа и ЕС, докладите на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията и нечовешкото или унизително отношение или наказание към Съвета на Европа, както и заключенията на специалния докладчик на ООН за изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание.

В допълнение може да бъде взета под внимание всяка друга относима информация, включително наличните присъди, постановени от националните съдилища, доклади или друга информация, подготвена от организации на гражданското общество, както и данни за наложени ограничения върху износа на стоки, изброени в приложения II и III, в държавата на местоназначение.

3. За проверката на предвижданата крайна употреба и на риска от отклоняване се прилагат правилата, предвидени във втора и трета алинея:

Ако производителят на стоки, изброени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III, подаде заявление за издаване на разрешение за износ на такива стоки към дистрибутор, компетентният орган извършва оценка на договорните условия, уговорени между производителя и дистрибутора, и на мерките, които те предприемат, за да гарантират, че тези стоки и — ако е приложимо — продуктите, в които те ще бъдат вложени, няма да бъдат използвани за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание.

Ако се иска разрешение за износ към краен потребител на стоки, изброени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III, компетентният орган може, когато извършва оценка на риска от отклоняване, да вземе предвид приложимите договорни условия и декларацията за крайната употреба, подписана от крайния потребител, ако се представя такава декларация. Ако не се представя декларация за крайната употреба, износителят трябва да докаже кой ще бъде крайният потребител и как ще бъдат използвани стоките. Ако износителят не успее да предостави достатъчно информация относно крайния потребител и крайната употреба, се приема, че компетентният орган има сериозни основания да счита, че стоките могат да бъдат използвани за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание.

4. В допълнение към критериите, посочени в параграф 1, когато се оценява заявление за издаване на общо разрешение за износ, компетентният орган взема предвид прилагането от износителя на пропорционални и подходящи мерки и процедури, за да се осигури спазването на разпоредбите и целите на настоящия регламент, както и на условията по разрешението.

## Член 13

**Забрана на транзит**

На физическите или юридическите лица, образуванията или органите, включително съдружията, независимо дали пребивават или са установени в държава членка, се забранява да извършват транзит на стоки, изброени в приложение III, ако им е известно, че част от тези стоки са предназначени да бъдат използвани с цел изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание в трета държава

## Член 14

**Мерки на национално равнище**

1. Независимо от членове 11 и 12, всяка държава членка може да наложи или да продължи да налага забрана върху износа и вноса на окови, вериги и преносими електрошокови устройства.
2. Всяка държава членка може да наложи изискване за получаване на разрешение за износа на белезници, които имат общ размер, включително веригата, по-голям от 240 mm в заключено положение, измерен от външния ръб на едната халка до външния ръб на другата халка. По отношение на такива белезници съответната държава членка прилага глави III и V.
3. Държавите членки нотифицират Комисията за всички мерки, приети в съответствие с параграфи 1 и 2, преди те да влязат в сила.

## Член 15

**Изискване за разрешение за някои услуги**

1. Изисква се разрешение за всеки случай на предоставяне от страна на доставчик на техническа помощ или от брокер съответно на една от следните услуги на лица, образувания или органи в трета държава, независимо дали услугата се заплаща или се предоставя безвъзмездно:
  - а) техническа помощ, свързана със стоки, изброени в приложение III, независимо от произхода на тези стоки; и
  - б) брокерски услуги, свързани със стоки, изброени в приложение III, независимо от произхода на тези стоки.
2. Когато се взема решение по заявления за издаване на разрешение за предоставяне на брокерски услуги във връзка със стоки, изброени в приложение III, член 12 се прилага *mutatis mutandis*.

Когато се взема решение по заявления за издаване на разрешение за предоставяне на техническа помощ във връзка със стоки, изброени в приложение III, критериите, установени в член 12, се вземат предвид, за да се оцени:

- а) дали техническата помощ ще се предоставя на лица, образувания или органи, които биха могли да използват стоките, за които се отнася техническата помощ, за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание; и
  - б) дали техническата помощ ще бъде използвана за поправка, разработване, производство, изпитване, поддръжка или спсобяване на стоки, изброени в приложение III, или за предоставянето на техническа помощ в полза на лица, образувания или органи, които биха могли да използват стоките, за които се отнася техническата помощ, за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание.
3. Параграф 1 не се прилага по отношение на предоставянето на техническа помощ, ако:
    - а) техническата помощ се предоставя на правоприлагащ орган на държава членка или на военен или цивилен състав на държава членка, както е описано в член 11, параграф 3, първо изречение;
    - б) техническата помощ се състои от осигуряване на информация, която е общодостъпна; или
    - в) техническата помощ е минимално необходимата помощ за монтажа, експлоатацията, поддръжката или поправката на стоки, изброени в приложение III, чийто износ е бил разрешен от компетентен орган в съответствие с настоящия регламент.
  4. Независимо от параграф 1 дадена държава членка може да запази съществуваща забрана върху предоставянето на брокерски услуги по отношение на окови, вериги и преносими електрошокови устройства. Когато държава членка запазва такава забрана, тя информира Комисията, ако бъдат изменени или отменени мерки, предварително приети и нотифицирани в съответствие с член 7а, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1236/2005.

## ГЛАВА IV

**СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ С ЦЕЛ ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ**

## Член 16

**Изискване за разрешение за износ**

1. За всякакъв износ на стоки, изброени в приложение IV, е необходимо разрешение, независимо от произхода на тези стоки. Независимо от това, разрешение за износ не се изисква за стоките, които само преминават през митническата територия на Съюза, по-специално тези, които не получават митническо направление, различно от режим външен транзит съгласно член 226 от Регламент (ЕС) № 952/2013, включително съхранението в свободна зона на стоки с произход извън Съюза.

Приложение IV включва само стоките, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание и са били одобрени или реално използвани за изпълнение на смъртно наказание от една или повече трети държави, които не са отменили смъртното наказание. Посоченото приложение не включва:

- а) огнестрелните оръжия, контролирани съгласно Регламент (ЕС) № 258/2012;
- б) изделията с двойна употреба, контролирани съгласно Регламент (ЕО) № 428/2009; и
- в) стоките, контролирани в съответствие с Обща позиция 2008/944/ОВППС.

2. Когато за износа на лекарствени продукти се изисква разрешение за износ съгласно настоящия регламент и за този износ се прилагат и изискванията за разрешение съгласно международни конвенции за контрол на наркотиците и психотропните вещества, като Конвенцията относно психотропните вещества от 1971 г., държавите членки могат да използват единна процедура за изпълнение на задълженията, които са им наложени с настоящия регламент и със съответната конвенция.

## Член 17

**Критерии за издаване на разрешения за износ**

1. Компетентните органи вземат решения по заявленията за издаване на разрешение по отношение на износа на стоки, изброени в приложение IV, като вземат предвид всички приложими съображения, включително по-специално дали заявлението за издаване на разрешение във връзка с по същество същия износ е било отхвърлено от друга държава членка в предходните три години, както и съображения относно предвижданата крайна употреба и риска от отклоняване на стоката.

2. Компетентният орган не издава разрешение, ако са налице сериозни основания да се счита, че стоки, изброени в приложение IV, могат да бъдат използвани за изпълнение на смъртно наказание в трета държава.

3. За проверката на предвижданата крайна употреба и на риска от отклоняване се прилагат правилата, съдържащи се във втора, трета и четвърта алинея.

Ако производителят на стоки, изброени в раздел 1 от приложение IV, подаде заявление за издаване на разрешение за износ на тези продукти за дистрибутор, компетентният орган извършва оценка на договорните условия, уговорени между производителя и дистрибутора, и на мерките, които те предприемат, за да гарантират, че стоките няма да бъдат използвани за изпълнение на смъртно наказание.

Ако се иска разрешение за износ към краен потребител на стоки, изброени в раздел 1 от приложение IV, компетентният орган може, когато извършва оценка на риска от отклоняване, да вземе предвид приложимите договорни условия и декларацията за крайната употреба, подписана от крайния потребител, ако се представя такава декларация. Ако не се представя декларация за крайната употреба, износителят трябва да докаже кой ще бъде крайният потребител и как ще бъдат използвани стоките. Ако износителят не успее да предостави достатъчно информация относно крайния потребител и крайната употреба, се приема, че компетентният орган има сериозни основания да счита, че стоките могат да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание.

Комисията, в сътрудничество с компетентните органи на държавите членки, може да приеме насоки за най-добри практики относно оценката на крайната употреба и на целта, за която ще се използва техническа помощ.

4. В допълнение към критериите, посочени в параграф 1, когато се оценява заявление за издаване на общо разрешение, компетентният орган взема предвид прилагането от износителя на пропорционални и подходящи мерки и процедури, за да се осигури спазването на разпоредбите и целите на настоящия регламент, както и на условията по разрешението.

## Член 18

**Забрана за транзит**

На физическите или юридическите лица, образуванията или органите, включително съдружията, независимо дали пребивават или са установени в държава членка, се забранява да извършват транзит на стоки, изброени в приложение IV, ако им е известно, че част от тези стоки са предназначени да бъдат използвани за изпълнение на смъртно наказание в трета държава.

## Член 19

**Изискване за разрешение за някои услуги**

1. Изисква се разрешение за всяко предоставяне от страна на доставчик на техническа помощ или от брокер съответно на една от следните услуги на лица, образувания или органи в трета държава, независимо дали услугата се заплаща или се предоставя безвъзмездно:

- a) техническа помощ, свързана със стоки, изброени в приложение IV, независимо от произхода на тези стоки; и
- b) брокерски услуги, свързани със стоки, изброени в приложение IV, независимо от произхода на тези стоки.

2. Когато се взема решение по заявления за издаване на разрешение за предоставяне на брокерски услуги по отношение на стоки, изброени в приложение IV, член 17 се прилага *mutatis mutandis*.

Когато се взема решение по заявления за издаване на разрешение за предоставяне на техническа помощ по отношение на стоки, изброени в приложение IV, критериите, посочени в член 17, се вземат предвид, за да се оцени:

- a) дали техническата помощ ще се предоставя на лица, образувания или органи, които биха могли да използват стоките, за които се отнася техническата помощ, за изпълнение на смъртно наказание; и
- b) дали техническата помощ ще бъде използвана за поправка, разработване, производство, изпитване, поддръжка или сглобяване на стоки, изброени в приложение IV, или за предоставянето на техническа помощ в полза на лица, образувания или органи, които биха могли да използват стоките, за които се отнася техническата помощ, за изпълнение на смъртно наказание.

3. Параграф 1 не се прилага по отношение на предоставянето на техническа помощ, ако:

- a) техническата помощ се състои от осигуряване на информация, която е общодостъпна; или
- b) техническата помощ е минимално необходимата помощ за монтажа, експлоатацията, поддръжката или поправката на стоки, изброени в приложение IV, чийто износ е бил разрешен от компетентен орган в съответствие с настоящия регламент.

## ГЛАВА V

**ПРОЦЕДУРИ ЗА ИЗДАВАНЕ НА РАЗРЕШЕНИЯ**

## Член 20

**Видове разрешения и издаващи органи**

1. С настоящия регламент се въвежда генерално разрешение на Съюза за определени видове износ, установени в приложение V.

Компетентният орган на държавата членка, в която пребивава или е установен износителят, може да забрани на износителя да използва това разрешение, ако съществува обосновано съмнение относно способността на износителя да спази условията на това разрешение или на разпоредба на законодателството за контрол върху износа.

Компетентните органи на държавите членки обменят информация относно всички износители, на които е отнето правото да използват генералното разрешение на Съюза за износ, освен ако преценят, че конкретен износител няма да се опита да изнесе стоки, изброени в приложение IV, през друга държава членка. За тази цел се използва сигурна и криптирана система за обмен на информация.

2. Разрешение за износ, различен от посочените в параграф 1, и за който съгласно настоящия регламент се изисква разрешение, се издава от посочения в списъка в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която пребивава или е установен износителят. Това разрешение може да бъде индивидуално или общо, ако се отнася за стоки, изброени в приложение III или IV. Разрешение, което се отнася до стоки, изброени в приложение II, е индивидуално разрешение.

3. Разрешение за транзит на стоки, изброени в приложение II, се издава от посочения в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която пребивават или са установени физическото или юридическото лице, образуванието или органът, превозващи стоките в рамките на митническата територия на Съюза. Ако това лице, образувание или орган не пребивават или не са установени в държава членка, разрешението се издава от компетентния орган на държавата членка, в която стоките се въвеждат на митническата територия на Съюза. Това разрешение е индивидуално разрешение.

4. Разрешение за внос, за който съгласно настоящия регламент се изисква разрешение, се издава от посочения в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която е установен музят. Разрешение, което се отнася до стоките, изброени в приложение II, е индивидуално разрешение.

5. Разрешение за предоставянето на техническа помощ, отнасяща се до стоки, изброени в приложение II, се издава от:
- а) посочения в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която пребивава или е установен доставчикът на техническа помощ, или ако няма такава държава членка, компетентният орган на държавата членка, на която доставчикът на техническа помощ е гражданин или съгласно чието право е бил регистриран или учреден, ако помощта се предоставя на музей в трета държава; или
  - б) посочения в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която е установен музеят, ако помощта се предоставя на музей в Съюза.
6. Разрешение за предоставянето на техническа помощ във връзка със стоки, изброени в приложение III или IV, се издава от посочения в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която пребивава или е установен доставчикът на техническа помощ, или ако няма такава държава членка, компетентният орган на държавата членка, на която доставчикът на техническа помощ е гражданин или съгласно чието право е бил регистриран или учреден.
7. Разрешение за предоставянето на брокерски услуги във връзка със стоки, изброени в приложение III или IV, се издава от посочения в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която пребивава или е установен брокерът, или ако няма такава държава членка — от компетентния орган на държавата членка, на която брокерът е гражданин или съгласно чието право е бил регистриран или учреден. Това разрешение се издава за определено количество конкретни стоки, придвижвани между две или повече трети държави. Местонахождението на стоките в третата държава на произход, крайният потребител и точното му местонахождение трябва да бъдат ясно посочени.
8. Заявителите предоставят на компетентния орган цялата съответна информация, която се изисква във връзка с техните заявления за издаване на индивидуално или общо разрешение за износ или за брокерски услуги, за разрешение за техническа помощ, за индивидуално разрешение за внос или за индивидуално разрешение за транзит.

По отношение на износа компетентните органи трябва да получат цялата информация, по-специално относно крайния потребител, държавата на местоназначение и крайната употреба на стоките.

По отношение на брокерските услуги компетентните органи трябва по-специално да получат подробна информация относно местонахождението на стоките в третата държава на произход, ясно описание на стоките и количествата, третите лица, които участват в сделката, третата държава на местоназначение, крайния потребител в тази държава и точното му местонахождение.

Издаването на разрешение може да бъде обусловено от представяне на декларация за крайната употреба, ако това е целесъобразно.

9. Чрез дерогация от параграф 8, когато производител или представител на производителя изнася или продава и прехвърля стоки, включени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III или в раздел 1 от приложение IV, към дистрибутор в трета държава, производителът предоставя информация за уговорените условия и предприетите мерки за предотвратяване на употребата на стоките, включени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III, за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание или за предотвратяване на употребата на стоките, включени в раздел 1 от приложение IV, за изпълнение на смъртно наказание, информация за държавата на местоназначение и ако е налична, информация за крайната употреба и крайните потребители на стоките.

10. При поискване от национален превантивен механизъм, създаден по реда на Факултативния протокол към Конвенцията на Организацията на обединените нации против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание от 1984 г., компетентните органи могат да решат да предоставят информацията, която са получили от заявител, относно държавата на местоназначение, получателя, крайната употреба и крайните потребители или, когато е приложимо, дистрибутора и условията и мерките, посочени в параграф 9, на отправилния искането национален превантивен механизъм. Компетентните органи изслушват заявителя, преди да бъде предоставен достъп до информацията, и могат да налагат ограничения във връзка с начините, по които може да бъде използвана информацията. Компетентните органи вземат решение в съответствие с националното право и практика.

11. Държавите членки разглеждат исканията за издаване на индивидуални или общи разрешения в срок, който се определя от националното право или практика.

#### Член 21

### Разрешения

1. Разрешения за износ, внос или транзит се издават съгласно образеца, съдържащ се в приложение VII. Разрешенията за брокерски услуги се издават съгласно образеца, съдържащ се в приложение VIII. Разрешенията за техническа помощ, се издават съгласно образеца, съдържащ се в приложение IX. Тези разрешения са валидни на цялата територия на Съюза. Срокът на валидност на дадено разрешение може да е между три и дванадесет месеца с възможност за удължаване до 12 месеца. Срокът на валидност на общо разрешение е между една и три години с възможност за удължаване до две години.

2. Разрешение за износ, издадено в съответствие с член 12 или 17, предполага разрешение за износителя да предоставя техническа помощ на крайния потребител, доколкото тази помощ е необходима за монтажа, експлоатацията, поддръжката или поправката на стоките, чийто износ се разрешава.
3. Разрешенията може да бъдат издадени по електронен път. Конкретните процедури се установяват на национално равнище. Държавите членки, които изберат тази възможност, информират Комисията.
4. За разрешенията за износ, внос, транзит, предоставяне на техническа помощ или на брокерски услуги се прилагат всички изисквания и условия, които компетентният орган счита за необходими.
5. Компетентните органи, като действат в съответствие с настоящия регламент, могат да откажат да издадат разрешение и могат да отменят, спрат действието, изменят или отнемат разрешение, което вече са издали.

#### Член 22

### Митнически формалности

1. При изпълнение на митническите формалности във връзка със стоките, износителят или вносителят прилага надлежно попълнения формуляр, съдържащ се в приложение VII, като доказателство, че е било получено необходимото разрешение за съответния износ или внос. Ако документът не е попълнен на официален език на държавата членка, в която се изпълняват митническите формалности във връзка със стоките, то от износителя или вносителя може да бъде изискано да осигури превод на такъв официален език.
2. Ако бъде подадена митническа декларация за стоки, изброени в приложение II, III или IV, и се потвърди, че за предвидения износ или внос не е издадено разрешение съгласно настоящия регламент, митническите органи задържат декларираните стоки и информират износителя или вносителя за възможността да се подаде заявление за издаване на разрешение съгласно настоящия регламент. В случай че не бъде подадено заявление за издаване на разрешение в рамките на шест месеца след задържането на стоките или ако компетентният орган не издаде такова разрешение, митническите органи се разпореждат със задържаните стоки в съответствие с приложимото национално право.

#### Член 23

### Изискване за уведомяване и провеждане на консултации

1. Всяка държава членка уведомява другите държави членки и Комисията, ако нейните компетентни органи, посочени в приложение I, вземат решение да отхвърлят заявление за издаване на разрешение в съответствие с настоящия регламент или ако отменят издадено от тях разрешение. Това уведомяване се извършва не по-късно от 30 дни след датата на вземане на решението или на отмяната.
2. Компетентният орган, по дипломатически път, когато това е необходимо или целесъобразно, провежда консултации с органа или органите, които през предходните три години са отхвърлили заявление за издаване на разрешение за износ, транзит, предоставяне на техническа помощ на лице, образование или орган в трета държава или за предоставяне на брокерски услуги съгласно настоящия регламент, ако получи заявление във връзка с износ, транзит, предоставяне на техническа помощ на лице, образование или орган в трета държава или във връзка с предоставяне на брокерски услуги относно по същество същата сделка като посочената в предходното заявление, и счита, че въпреки всичко разрешение следва да бъде издадено.
3. Ако след провеждането на консултациите, посочени в параграф 2, компетентният орган вземе решение да издаде разрешение, съответната държава членка незабавно информира другите държави членки и Комисията за неговото решение и обяснява мотивите за това решение, като предоставя допълнителна информация, ако е целесъобразно.
4. Отказът да се издаде разрешение въз основа на национална забрана съгласно член 14, параграф 1 или член 15, параграф 4 не съставлява решение за отхвърляне на заявление по смисъла на параграф 1 от настоящия член.
5. Всички уведомления, които се изискват съгласно настоящия член, се извършват чрез сигурна и криптирана система за обмен на информация.

#### ГЛАВА VI

### ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 24

### Изменение на приложенията

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 29 за изменение на приложенията I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII и IX. Данните в приложение I относно компетентните органи на държавите членки се изменят въз основа на информацията, предоставена от държавите членки.



Когато при изменение на приложение II, III, IV или V това се налага поради наложителни причини за спешност, към делегираните актове, приети съгласно настоящия член, се прилага процедурата, предвидена в член 30.

#### Член 25

##### Искания за добавяне на стоки в някой от списъците със стоки

1. Всяка държава членка може да отправи до Комисията надлежно обосновано искане в приложение II, III или IV да бъдат добавени стоки, проектирани или предлагани на пазара за целите на правоприлагането. Такова искане трябва да включва информацията относно:

- a) дизайна и характеристиките на стоките;
- b) всички цели, за които стоките могат да бъдат използвани; и
- v) международните или национални правила, които ще бъдат нарушени, ако стоките бъдат използвани за целите на правоприлагането.

Когато отправя искането си до Комисията, държавата членка го препраща и до другите държави членки.

2. Ако прецени, че в искането не са обсъдени един или повече важни въпроса или че е необходима допълнителна информация за един или повече важни въпроса, в срок от три месеца от получаването на искането, Комисията може да поиска от отправилата искането държава членка да предостави допълнителна информация. Тя съобщава въпросите, по които трябва да бъде предоставена допълнителна информация. Комисията препраща въпросите си до другите държави членки. Другите държави членки могат също да предоставят на Комисията допълнителна информация, необходима за оценка на искането.

3. Ако счита, че не е необходимо да се изиска допълнителна информация или, когато е приложимо, при получаване на допълнителната информация, която е поискала, в срок от 20 седмици от получаването на искането или от получаване на допълнителната информация Комисията започва процедура за приемане на поисканото изменение или информира отправилата искането държава членка относно основанията да не започне тази процедура.

#### Член 26

##### Обмен на информация между органите на държавите членки и Комисията

1. Без да се засяга член 23, Комисията и държавите членки при запитване се информират взаимно за мерките, които са предприети в изпълнение на настоящия регламент, и си предоставят една на друга цялата относима информация, с която разполагат във връзка с настоящия регламент, по-специално информацията за издадените и отказаните разрешения.

2. Относимата информация за издадените и отказаните разрешения обхваща най-малко вида на решението, мотивите за решението или тяхно обобщено описание, имената на получателите или на крайните потребители, ако те са различни лица, както и вида на съответните стоки.

3. Държавите членки, по възможност в сътрудничество с Комисията, изготвят и оповестяват публично годишен доклад за дейността, който съдържа информация за броя на получените заявления, за стоките и държавите, посочени в тях, както и за решенията, които са били взети по заявленията. Този доклад не включва информация, разкриването на която държавата членка разглежда като противоречащо на съществени интереси, свързани с нейната сигурност.

4. Комисията изготвя годишен доклад, включващ годишните доклади за дейността, посочени в параграф 3. Този годишен доклад се оповестява публично.

5. Настоящият член не засяга приложимите национални правила, отнасящи се до поверителността и професионалната тайна, с изключение на предоставянето на информация на органите на другите държави членки и на Комисията, посочено в параграф 2.

6. Отказът да се издаде разрешение въз основа на национална забрана съгласно член 14, параграф 1, не се счита за отказано разрешение по смисъла на параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член.

#### Член 27

##### Обработване на личните данни

Личните данни се обработват и обменят в съответствие с правилата, установени с Регламент (ЕС) 2016/679 и Регламент (ЕС) 2018/1725.

## Член 28

**Използване на информация**

Информацията, получена в съответствие с настоящия регламент, се използва единствено за целите, за които е поискана, без да се засяга Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(14)</sup>, както и разпоредбите на националното законодателство относно публичния достъп до документи.

## Член 29

**Упражняване на делегирането**

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 24, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 16 декември 2016 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 24, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 24, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца от нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

## Член 30

**Процедура по спешност**

1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъдат представени възражения в съответствие с параграф 2. В нотификацията относно делегирания акт до Европейския парламент и Съвета се посочват причините за използването на процедурата по спешност.
2. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 29, параграф 6. В този случай Комисията отменя акта незабавно след нотифицирането на решението на Европейския парламент или на Съвета, с което се представят възражения.

## Член 31

**Координационна група за борба с изтезанията**

1. Създава се координационна група за борба с изтезанията, която се председателства от представител на Комисията. Всяка държава членка определя свой представител в тази група.
2. Координационната група за борба с изтезанията проучва всички въпроси, свързани с прилагането на настоящия регламент, включително, без ограничение, обмена на информация относно административните практики, и всички въпроси, повдигнати от председателя или от представител на държава членка.

<sup>(14)</sup> Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

3. Координационната група за борба с изтезанията може да се консултира, когато сметне за необходимо, с износители, брокери, доставчици на техническа помощ и други заинтересовани страни, които са засегнати от настоящият регламент.
4. Комисията представя на Европейския парламент годишен писмен доклад относно работата, проверките и консултациите на координационната група за борба с изтезанията.

Годишният доклад се изготвя, като се отчита надлежно необходимостта да не се накърняват търговските интереси на физически или юридически лица. Разискванията в координационната група за борба с изтезанията са поверителни.

#### Член 32

##### Преглед

1. До 31 юли 2020 г. и на всеки пет години след това Комисията извършва преглед на прилагането на настоящия регламент и представя на Европейския парламент и на Съвета обтоен доклад за прилагането и оценката на въздействието, който може да включва предложения за изменение. При прегледа се прави оценка на необходимостта от включване на дейностите на гражданите на Съюза в чужбина. Държавите членки предоставят на Комисията цялата подходяща информация, необходима за изготвянето на доклада.
2. В специални раздели от доклада се разглеждат:
  - а) координационната група за борба с изтезанията и нейната дейност. Докладът се изготвя, като се отчита надлежно необходимостта да не се накърняват търговските интереси на физически или юридически лица. Разискванията в групата са поверителни; и
  - б) информацията относно мерките, които са предприети от държавите членки съгласно член 33, параграф 1 и за които Комисията е нотифицирана съгласно член 33, параграф 2.

#### Член 33

##### Санкции

1. Държавите членки установяват система от санкции, приложими при нарушение на настоящия регламент, и вземат всички мерки, необходими за осигуряване на прилагането им. Предвидените санкции са ефективни, пропорционални и възпиращи.
2. Държавите членки нотифицират незабавно Комисията за всяко изменение, засягащо правила относно санкции, нотифицирани съгласно член 17, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1236/2005.

#### Член 34

##### Териториален обхват

1. Настоящият регламент има същия териториален обхват като Договорите, с изключение на член 3, параграф 1, първа алинея, член 4, параграф 1, първа алинея, членове 5, 11, 13, 14, 16 и 18, член 20, параграфи 1 — 4 и член 22, които се прилагат за:
  - митническата територия на Съюза;
  - испанските територии Сеута и Мелила;
  - германската територия Хелголанд.
2. За целите на настоящия регламент Сеута, Хелголанд и Мелила се разглеждат като част от митническата територия на Съюза.

#### Член 35

##### Отмяна

Регламент (ЕО) № 1236/2005 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение XI.

## Член 36

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 16 януари 2019 година.

За Европейския парламент

Председател

A. TAJANI

За Съвета

Председател

G. CIAMBA

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСКЪК НА ОРГАНИТЕ ПО ЧЛЕНОВЕ 20 И 23 И АДРЕС ЗА ИЗПРАЩАНЕ НА УВЕДОМЛЕНИЯ ДО  
ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ

## А. Органи на държавите членки

## БЕЛГИЯ

Federale Overheidsdienst Economie, К.М.О., Middenstand en Energie  
Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie  
Dienst Vergunningen

Vooruitgangstraat 50

B-1210 Brussel

BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie

Direction générale des Analyses économiques et de l'Économie internationale

Service licences

Rue du Progrès 50

B-1210 Bruxelles

BELGIQUE

Тел.: +32 22776713, +32 22775459

Факс: +32 22775063

Ел. поща: [frieda.coosemans@economie.fgov.be](mailto:frieda.coosemans@economie.fgov.be)

[johan.debontridder@economie.fgov.be](mailto:johan.debontridder@economie.fgov.be)

## БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката

ул. „Славянска“ № 8

1052 София/Sofia

БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Ministry of Economy

8, Slavyanska Str.

1052 Sofia

BULGARIA

Тел.: +359 29407771

Факс: +359 29880727

Ел. поща: [exportcontrol@mi.government.bg](mailto:exportcontrol@mi.government.bg)

## ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

110 15 Praha 1

ČESKÁ REPUBLIKA

Тел.: +420 224907638

Факс: +420 224214558

Ел. поща: [dual@mpo.cz](mailto:dual@mpo.cz)

## ДАНИЯ

Приложение III, № 2 и 3

Justitsministeriet  
Slotsholmsgade 10  
DK-1216 København K  
DANMARK  
Тел.: +45 72268400  
Факс: +45 33933510  
Ел. поща: jm@jm.dk

Приложение II и приложение III, № 1

Erhvervs- og Vækstministeriet  
Erhvervsstyrelsen  
Eksportkontrol  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
DANMARK  
Тел.: +45 35291000  
Факс: +45 35291001  
Ел. поща: eksportkontrol@erst.dk

## ГЕРМАНИЯ

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29—35  
D-65760 Eschborn  
DEUTSCHLAND  
Тел.: +49 6196 908 2217  
Факс: +49 6196 908 1800  
Ел. поща: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

## ЕСТОНИЯ

Strateegilise kauba komisjon  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
EESTI/ESTONIA  
Тел.: +372 6377192  
Факс: +372 6377199  
Ел. поща: stratkom@vm.ee

## ИРЛАНДИЯ

An tAonad Ceadúnúcháin  
An Roinn Gnó, Fiontar agus Nuálaíochta  
23 Sráid Chill Dara  
Baile Átha Cliath 2  
ÉIRE  
Tel. +353 16312121  
Fax +353 16312562  
E-mail: exportcontrol@djei.ie

Licensing Unit  
Department of Jobs, Enterprise and Innovation  
23 Kildare Street  
Dublin 2  
ÉIRE  
Тел.: +353 16312121  
Факс: +353 16312562  
Ел. поща: exportcontrol@djei.ie

## ГЪРЦИЯ

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας  
Ερμού και Κορνάρου 1,  
GR-105 63 Αθήνα/Athens  
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks  
General Directorate for International Economic Policy  
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments  
Ermou and Kornarou 1,  
GR-105 63 Athens  
GREECE

Тел.: +30 2103286021-22, +30 2103286051-47  
Факс: +30 2103286094  
Ел. поща: e3a@mnes.gr, e3c@mnes.gr

## ИСПАНИЯ

Subdirección General de Comercio Internacional de Material de Defensa y Doble Uso  
Secretaría de Estado de Comercio  
Ministerio de Economía y Competitividad  
Paseo de la Castellana 162, planta 7  
E-28046 Madrid  
ESPAÑA  
Тел.: +34 913492587  
Факс: +34 913492470  
Ел. поща: sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

## ФРАНЦИЯ

Ministère des finances et des comptes publics  
Direction générale des douanes et droits indirects  
Bureau E2  
11 Rue des Deux Communes  
F-93558 Montreuil Cedex  
FRANCE  
Тел.: +33 157534398  
Факс: + 33 157534832  
Ел. поща: dg-e2@douane.finances.gouv.fr

## ХЪРВАТИЯ

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu  
Trg Nikole šubića Zrinskog 7-8  
10 000 Zagreb  
REPUBLIKA HRVATSKA  
Тел.: +385 1 6444 625 (626)  
Факс: + 385 1 6444 601

## ИТАЛИЯ

Ministero dello Sviluppo Economico  
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale  
Divisione IV  
Viale Boston, 25  
00144 Roma  
ITALIA  
Тел.: +39 0659932439  
Факс: +39 0659647506  
Ел. поща: polcom4@mise.gov.it

## КИПЪР

Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Κλάδος Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών  
Ανδρέα Αραούζου 6  
CY-1421 Λευκωσία  
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS  
Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism  
Trade Service  
Import/Export Licensing Section  
6 Andreas Araouzos Street  
CY-1421 Nicosia  
CYPRUS  
Tel.: +357 22867100, +357 22867197, +357 22867332  
Fax: +357 22375443  
E-mail: ts@mcit.gov.cy, pevgeniou@mcit.gov.cy

## ЛАТВИЯ

Ārlietu ministrija  
K. Valdemāra iela 3  
LV-1395 Rīga  
LATVIJA  
Тел.: +371 67016426  
Факс: +371 67828121  
Ел. поща: mfa.cha@mfa.gov.lv



## ЛИТВА

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos  
Viešosios policijos valdybos Licencijavimo skyrius  
Saltoniškių g. 19  
LT-08105 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA  
Тел.: +370 82719767  
Факс: +370 52719976  
Ел. поща: leidimai.pd@policija.lt

## ЛЮКСЕМБУРГ

Ministère de l'Economie  
Office des Licences  
19-21, boulevard Royal  
L-2449 Luxembourg  
BP 113/L-2011 Luxembourg  
LUXEMBOURG  
Тел.: +352 22 61 62  
Факс: +352 46 61 38  
Ел. поща: office.licences@eco.etat.lu

## УНГАРИЯ

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Németvölgyi út 37-39  
H-1124 Budapest  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY  
Тел.: +36 14585599  
Факс: +36 14585885  
Ел. поща: armstrade@mkeh.gov.hu

## МАЛТА

Dipartiment tal-Kummerċ  
Servizzi ta' Kummerċ  
Lascaris  
Valletta VLT2000  
MALTA  
Commerce Department  
Trade Services  
Lascaris  
Valletta VLT2000  
MALTA  
Тел.: +356 21242270  
Факс: +356 25690286

## НИДЕРЛАНДИЯ

Ministerie van Buitenlandse Zaken  
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen  
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek  
Bezuidenhoutseweg 67  
Postbus 20061  
2500 EB Den Haag  
NEDERLAND  
Тел.: +31 703485954, +31 703484652

## АВСТРИЯ

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft  
Abteilung „Außenwirtschaftskontrolle“ C2/9  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
ÖSTERREICH  
Тел.: +43 1711008341  
Факс: +43 1711008366  
Ел. поща: post.c29@bmwfw.gv.at

## ПОЛША

Ministerstwo Gospodarki  
Departament Handlu i Usług  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
00-507 Warszawa  
POLSKA/POLAND  
Тел.: +48 226935553  
Факс: +48 226934021  
Ел. поща: SekretariatDHU@mg.gov.pl

## ПОРТУГАЛИЯ

Ministério das Finanças  
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira  
Direcção de Serviços de Licenciamento  
Rua da Alfândega, n. 5, r/c  
P-1149-006 Lisboa  
PORTUGAL  
Тел.: +351 218813843  
Факс: +351 218813986  
Ел. поща: dsl@at.gov.pt

## РУМЪНИЯ

Ministerul Economiei, Comerțului și Turismului  
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale  
Direcția Politici Comerciale  
Calea Victoriei nr. 152  
București, sector 1  
Cod poștal 010096  
ROMÂNIA  
Тел.: +40 214010552, +40 214010504, +40 214010507  
Факс: +40 214010568, +40 213150454  
Ел. поща: adrian.berezintu@dce.gov.ro

## СЛОВЕНИЯ

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo  
Direktorat za notranji trg, Sektor za trgovinsko politiko  
Kotnikova 5  
1000 Ljubljana  
REPUBLIKA SLOVENIJA  
Тел.: +386 1 400 3564;  
Факс: +386 1 400 3588

Ministry for Economic Development and Technology  
Directorate for Internal Market, Trade Policy Division  
Kotnikova 5  
1000 Ljubljana  
THE REPUBLIC OF SLOVENIA  
Тел.: +386 1 400 3564;  
Факс: +386 1 400 3588

## СЛОВАКИЯ

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
Odbor výkonu obchodných opatrení  
Mierová 19  
827 15 Bratislava  
SLOVENSKO  
Тел.: +421 248542163  
Факс: +421 243423915  
Ел. поща: lucia.filipkova@economy.gov.sk

## ФИНЛАНДИЯ

Sisäministeriö  
Poliisiosasto  
PL 26  
FI-00023 Valtioneuvosto  
FINLAND  
  
Inrikesministeriet  
Polisavdelningen  
PB 26  
FI-00023 Statsrådet  
SUOMI/FINLAND  
  
Тел.: +358 295 480 171  
Факс: +358 9 160 44635  
Ел. поща: kirjaamo@intermin.fi

## ШВЕЦИЯ

Kommerskollegium  
PO Box 6803  
SE-113 86 Stockholm  
SVERIGE  
Тел.: +46 86904800  
Факс: +46 8306759  
Ел. поща: registrar@kommers.se

## ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Внос на стоки, посочени в приложение II:  
Department for Business, Innovation and Skills (BIS)  
Import Licensing Branch (ILB)  
Ел. поща: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

Износ на стоки, посочени в приложение II или III, и осигуряване на техническа помощ за стоките, посочени в приложение II, съгласно член 3, параграф 1 и член 4, параграф 1:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)

Export Control Organisation

1 Victoria Street

London

SW1H 0ET

UNITED KINGDOM

Тел.: +44 2072154594

Факс: +44 2072152635

Ел. поща: [eco.help@bis.gsi.gov.uk](mailto:eco.help@bis.gsi.gov.uk)

Б. Адрес за изпращане на уведомления до Европейската комисия

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

Office EEAS 7/99

B-1049 Bruxelles/Brussel

BELGIUM

Ел. поща: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## СПИСЪК НА СТОКИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 3 И 4

Уводна бележка:

Кодовете по КН в настоящото приложение препращат към кодовете, посочени в част втора от приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 <sup>(1)</sup>.

Когато кодът по КН се предхожда от „ex“, обхванатите от настоящия регламент стоки съставляват само част от обхвата на кода по КН и се определят както от описанието в настоящото приложение, така и от обхвата на кода по КН.

Забележки:

1. Точки 1.3 и 1.4 от раздел 1, които се отнасят до стоките, предназначени за екзекутиране на хора, не обхващат медицинско-техническите стоки.
2. Постигането на целта на мерките за контрол, съдържащи се в настоящото приложение, следва да не се препятства чрез износа на стоки, които не са предмет на контрол (включително инсталации), съдържащи един или повече контролирани компоненти, когато контролираният компонент или компоненти са основният елемент на стоките и реално могат да бъдат отделени или използвани за други цели.

NB При преценката дали контролираният компонент или компоненти следва да се разглеждат като основен елемент е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да направят от контролирания компонент или компоненти основен елемент на стоките, които се придобиват.

Код по КН	Описание
	1. Стоки, предназначени за екзекутиране на хора, както следва:
ex 4421 90 97 ex 8208 90 00	1.1. Бесилки, гилотини и остриета за гилотини
ex 8543 70 90 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00	1.2. Електрически столове, предназначени за екзекутиране на хора
ex 9406 00 38 ex 9406 00 80	1.3. Херметични камери, изработени например от стомана или стъкло, предназначени за екзекутиране на хора чрез пускане на смъртоносен газ или вещество
ex 8413 81 00 ex 9018 90 50 ex 9018 90 60 ex 9018 90 84	1.4. Автоматични системи за поставяне на инжекции, предназначени за екзекутиране на хора чрез поставяне на смъртоносно химично вещество
	2. Стоки, които не са подходящи за използване от правоприлагащите органи за задържане на хора, както следва:
ex 8543 70 90	2.1. Електрошокови устройства, предназначени да бъдат носени върху тялото от обездвижени лица, като колани, ръкави и белезници, предназначени за задържане на хора чрез прилагане на електрически шокове
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90	2.2. Белезници за палците, белезници за пръстите, винтове за стягане на палците, винтове за стягане на пръстите Забележка: Настоящата точка включва както назъбените, така и неназъбените белезници и винтове

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1).

Код по КН	Описание
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.3. Окови с пръчка, окови с тежест за краката и вериги, включващи окови с пръчка или окови с тежест за краката Забележки: 1. Оковите с пръчка са букаи или халки за глезените, снабдени с механизъм за заключване и свързани с неогъваема пръчка, обикновено направена от метал 2. Настоящата точка включва оковите с пръчка и оковите с тежест за краката, вързани към обикновени безелници с помощта на верига
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.4. Безелници за задържане на хора, които могат да се прикрепват към стена, под или таван
ex 9401 61 00 ex 9401 69 00 ex 9401 71 00 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00	2.5. Столове за задържане: столове с букаи или с други приспособления за задържане на човек Забележка: Настоящата точка не забранява столовете, снабдени само с каиши или с колани
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 20 80 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.6. Плотове и легла за задържане: плотове и легла с букаи или с други приспособления за задържане на човек Забележка: Настоящата точка не забранява плотовете и леглата, снабдени само с каиши или с колани
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.7. Легла с клетки: легла, включващи клетка (с четири страни и таван) или сходна структура, ограждаща човек в леглото, таванът или една или повече от страните на която са с метални или други пръчки и която може да се отваря само отвън
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.8. Легла с мрежи: легла, включващи клетка (с четири страни и таван) или сходна структура, ограждаща човек в леглото, таванът или една или повече от страните на която са с мрежи и която може да се отваря само отвън
	3. Преносими устройства, които не са подходящи за използване от правоприлагащите органи за контрол на безредици или за самозашита, както следва:
ex 9304 00 00	3.1. Палки или прътове от метал или друг материал, по чийто корпус са разположени метални шипове

Код по КН	Описание
ex 3926 90 97 ex 7326 90 98	3.2. Щитове с метални шипове
	4. Бичове, както следва:
ex 6602 00 00	4.1. Бичове, състоящи се от няколко ремъка или каиша, като например камшици или бичове от девет опашки
ex 6602 00 00	4.2. Бичове с един или повече ремъци или каиши със зъбци, куки, шипове, метална жица или сходни предмети, които подсилват ефекта от ремъка или каиша

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## СПИСЪК НА СТОКИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 11

Уводна бележка:

Кодовете по КН в настоящото приложение препращат към кодовете, посочени в част втора от приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87.

Когато кодът по КН се предхожда от „ex“, обхванатите от настоящия регламент стоки съставляват само част от обхвата на кода по КН и се определят както от описанието в настоящото приложение, така и от обхвата на кода по КН.

Забележки:

1. Постигането на целта на мерките за контрол, съдържащи се в настоящото приложение, следва да не се препятства чрез износа на стоки, които не са предмет на контрол (включително инсталации), съдържащи един или повече контролирани компоненти, когато контролираният компонент или компоненти са основният елемент на стоките и реално могат да бъдат отделени или използвани за други цели.

NB При преценката дали контролираният компонент или компоненти следва да се разглеждат като основен елемент е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да направят от контролирания компонент или компоненти основен елемент на стоките, които се придобиват.

2. В някои случаи химикалите са изброени с име и CAS номер. Списъкът се прилага за химикали с еднаква структурна формула (включително хидратите), независимо от името или CAS номера. CAS номерата са дадени за улеснение при определяне на даден химикал или смес независимо от тяхната номенклатура. CAS номерата не могат да се използват като единствени идентификатори, тъй като някои форми на даден химикал имат различни CAS номера и смесите, съдържащи посочения химикал, може също да имат различни CAS номера.

Код по КН	Описание
	1. Стоки, предназначени за задържане на хора, както следва:
ex 7326 90 98	1.1. Букаи и вериги
ex 7616 99 90	Забележки:
ex 8301 50 00	1. Букаите са окови, състоящи се от две белезници или халки, снабдени с механизъм за заключване и свързваща ги верига или пръчка.
ex 3926 90 97	2. Настоящата точка не се прилага за оковите за краката и веригите, забранени с точка 2.3 от приложение II.
ex 4203 30 00	3. Настоящата точка не се прилага за „обикновените белезници“. Обикновените белезници са белезници, които изпълняват всички от следните условия:
ex 4203 40 00	— общият им размер, включително веригата, измерен от външния ръб на едната халка до външния ръб на другата халка, е между 150 и 280 mm, когато и двете са заключени;
ex 4205 00 90	— вътрешната обиколка на всяка халка е максимум 165 mm, когато задържащият механизъм е включен на последния зъб, влизащ в заключващия механизъм;
ex 6217 10 00	— вътрешната обиколка на всяка халка е минимум 200 mm, когато задържащият механизъм е включен на първия зъб, влизащ в заключващия механизъм; и
ex 6307 90 98	— халките не са били модифицирани, за да причиняват физическа болка или страдания.
ex 7326 90 98	1.2. Отделни белезници или халки, които са снабдени с механизъм за заключване и имат вътрешна обиколка, надвишаваща 165 mm, когато задържащият механизъм е включен на последния зъб, влизащ в заключващия механизъм
ex 7616 99 90	Забележка:
ex 8301 50 00	Настоящата точка включва оковите за врат и други отделни белезници или халки, снабдени с механизъм за заключване, които са вързани към обикновени белезници с помощта на верига.
ex 3926 90 97	
ex 4203 30 00	
ex 4203 40 00	
ex 4205 00 90	
ex 6217 10 00	
ex 6307 90 98	



Код по КН	Описание
ex 6505 00 10 ex 6505 00 90 ex 6506 91 00 ex 6506 99 10 ex 6506 99 90	<p>1.3. Качулки против плюене: качулки, включително качулки от мрежа, включващи покритие за устата, което не позволява плюене</p> <p>Забележка:</p> <p>Настоящата точка включва качулките против плюене, които са вързани към обикновени белезници с помощта на верига.</p>
	<p>2. Оръжия и устройства, предназначени за контрол на безредици или за самозащита, както следва:</p>
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	<p>2.1. Преносими устройства с електрически разряд, които могат да се използват само срещу едно лице при всяко пускане на електрически шок, включително, но не само електрошокови палки, електрошокови шитове, зашеметяващи оръжия и оръжия с електрошокови стрели</p> <p>Забележки:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Настоящата точка не се прилага за електрошоковите колани и другите устройства, попадащи в обхвата на точка 2.1 от приложение II.</li> <li>2. Настоящата точка не се прилага за индивидуални електронни шокови устройства, когато техният потребител носи тези устройства със себе си за собствена защита.</li> </ol>
ex 8543 90 00 ex 9305 99 00	<p>2.2. Комплекти, съдържащи всички съществени компоненти за сглобяване на преносими оръжия с електрически разряд, които се контролират по точка 2.1.</p> <p>Забележка:</p> <p>За съществени компоненти се считат следните стоки:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— устройството за произвеждане на електрически шок,</li> <li>— превключвателят, независимо от това дали се намира на дистанционно управление, и</li> <li>— електродите или, когато е приложимо, жиците, през които се пуска електрическият шок.</li> </ul>
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	<p>2.3. Фиксирани или сглобяеми оръжия с електрически разряд, които имат голям обхват и могат да насочват електрически шокове срещу много лица</p>
	<p>3. Оръжия и оборудване за разпространяване на химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене и предназначени за контрол на безредици или самозащита, и свързаните с тях вещества, както следва:</p>
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00 ex 9304 00 00	<p>3.1. Преносими оръжия и приспособления, които или пускат доза химично вещество, причиняващо временна недееспособност или дразнене, насочена срещу едно лице, или разпространяват доза такова вещество на малка площ, например чрез пулверизиране под формата на мъгла или облак, когато химичното вещество се пуска или разпространява</p> <p>Забележки:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Настоящата точка не се прилага за оборудването, което се контролира по точка ML7(e) от Общия списък на оръжията на Европейския съюз <sup>(1)</sup>.</li> <li>2. Настоящата точка не се прилага за индивидуални преносими устройства, дори ако съдържат химично вещество, когато техният потребител носи тези устройства със себе си за собствена защита.</li> <li>3. В допълнение към съответните химични вещества, като например химичните вещества за овладяване на безредици или PAVA, стоките, контролирани по точки 3.3 и 3.4, се считат за химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене.</li> </ol>
ex 2924 29 98	<p>3.2. Пеларгонова киселина ванилиламид (PAVA) (CAS 2444-46-4)</p>
ex 3301 90 30	<p>3.3. Олеорезин капсикум (OC) (CAS RN 8023-77-6)</p>

<sup>(1)</sup> Последната версия бе приета от Съвета на 26 февруари 2018 г. (ОВ С 98, 15.3.2018 г., стр. 1).

Код по КН	Описание
ex 2924 29 98	3.4. Смеси с топлинно съдържание на PAVA или ОС поне 0,3 % и разтворител (като например етанол, 1-пропанол или хексан), които могат да се използват като такива като химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, по-конкретно в аерозоли и в течна форма, или да се използват за производство на химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене.
ex 2939 99 00	
ex 3301 90 30	
ex 3302 10 90	
ex 3302 90 10	
ex 3302 90 90	Забележки:
ex 3824 90 97	1. Настоящата точка не се прилага за готовите сосове и препаратите за сосове, за готовите супи или препаратите за супи и за смесите от подправки, ако PAVA или ОС не е единственият съставен аромат в тях.
	2. Настоящата точка не се прилага за лекарствените продукти, за които е издадено разрешение за търговия в съответствие с правото на Съюза <sup>(2)</sup> .
ex 8424 20 00	3.5. Фиксирани приспособления за разпространение на химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, които могат да бъдат прикрепени към стена или към таван в сграда, включват кутия с химични вещества, причиняващи дразнене или временна недееспособност, и се задействат с помощта на система за дистанционно управление
ex 8424 89 00	
	Забележка:
	В допълнение към съответните химични вещества, като например химичните вещества за овладяване на безредици или PAVA, стоките, контролирани по точки 3.3 и 3.4, се считат за химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене.
ex 8424 20 00	3.6. Фиксирано или сглобяемо оборудване за разпространение на химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, което има голям обхват и не е предназначено за прикрепяне към стена или към таван в сграда
ex 8424 89 00	
ex 9304 00 00	
	Забележки:
	1. Настоящата точка не се прилага за оборудването, което се контролира по точка ML7(e) от Общия списък на оръжията на Европейския съюз.
	2. Настоящата точка се прилага също за водните оръдия.
	3. В допълнение към съответните химични вещества, като например химичните вещества за овладяване на безредици или PAVA, стоките, контролирани по точки 3.3 и 3.4, се считат за химични вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене.

<sup>(2)</sup> Вж. по-специално Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата (ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 1) и Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба (ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67).

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ С ЦЕЛ ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ,  
ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 16

Код по КН	Описание
	1. Продукти, които биха могли да бъдат използвани за екзекутирането на хора чрез поставянето на инжекция със смъртоносна доза, както следва:
	1.1. Анестетични агенти барбитурати с бързо и интермедиерно действие, които включват, но не се ограничават до:
ex 2933 53 90 [а] — е]	а) амобарбитал (CAS RN 57-43-2)
ex 2933 59 95 [ж] и з]	б) натриева сол на амобарбитал (CAS RN 64-43-7)
	в) пентобарбитал (CAS RN 76-74-4)
	г) натриева сол на пентобарбитал (CAS 57-33-0)
	д) секобарбитал (CAS RN 76-73-3)
	е) натриева сол на секобарбитал (CAS RN 309-43-3)
	ж) тиопентал (CAS RN 76-75-5)
	з) натриева сол на тиопентал (CAS RN 71-73-8), познат също като натриев тиопентон
ex 3003 90 00	Забележка:
ex 3004 90 00	Настоящата позиция се прилага и за продукти, съдържащи един от анестетичните агенти, посочени в
ex 3824 90 96	списъка на анестетичните агенти барбитурати с бързо или интермедиерно действие.

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

## ГЕНЕРАЛНО РАЗРЕШЕНИЕ НА СЪЮЗА ЗА ИЗНОС EU GEA 2019/125

## ЧАСТ 1

**Стоки**

Настоящото генерално разрешение за износ обхваща стоките, изброени в някои от вписванията в приложение IV към Регламент (ЕС) 2019/125 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>.

То също така обхваща предоставянето на техническа помощ на крайния потребител, доколкото подобна помощ е необходима за монтажа, експлоатацията, поддръжката или поправката на стоките, чийто износ е разрешен, ако подобна помощ се предоставя от износителя.

## ЧАСТ 2

**Местоназначения**

Не се изисква разрешение за износ съгласно Регламент (ЕС) 2019/125 за доставки за държава или територия, която е част от митническата територия на Съюза, която за целите на настоящия регламент включва Сеута, Хелголанд и Мелила (член 34, параграф 2).

Настоящото генерално разрешение за износ е валидно на цялата територия на Съюза за износ за следните местоназначения:

Датски територии, които не са включени в митническата територия:

- Гренландия
- Фарьорски острови

Френски територии, които не са включени в митническата територия:

- Нова Каледония и зависимите територии,
- Сен Бартеlemi,
- Сен Пиер и Микелон,
- Уолис и Футуна
- Френска Полинезия,
- Френски южни и антарктически територии,

Нидерландски територии, които не са включени в митническата територия:

- Аруба,
- Бонер,
- Кюрасао,
- Саба,
- Сент Еустатиус,
- Сент Марген

Съответните британски територии, които не са включени в митническата територия:

- Ангилла,
- Бермуда,
- Гибралтар,

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) 2019/125 на Европейския парламент и на Съвета от 16 януари 2019 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание (вж. страница 1 от настоящия брой на Официален вестник).

- Монтсерат,
- острови Търкс и Кайкос
- Света Елена и зависимите територии,
- Фолкландски острови,
- Южна Джорджия и Южни Сандвичеви острови,

Австралия

Албания

Андора

Аржентина

Бенин

бивша югославска република Македония

Боливия

Босна и Херцеговина

Венесуела

Габон

Гвинея Бисау

Грузия

Джибути

Доминиканска република

Еквадор

Източен Тимор

Исландия

Кабо Верде

Канада

Киргизстан

Колумбия

Коста Рика

Либерия

Лихтенщайн

Мексико

Мозамбик

Молдова

Монголия

Намибия

Непал

Никарагуа

Нова Зеландия

Норвегия

Панама

Парагвай

Руанда

Сан Марино  
Сао Томе и Принсипи  
Сейшелски острови  
Сърбия  
Того  
Туркменистан  
Турция  
Узбекистан  
Украйна  
Уругвай  
Филипини  
Хондурас  
Черна гора  
Швейцария (включително Бюзинген и Кампионе д'Италия)  
Южна Африка

## ЧАСТ 3

**Условия и изисквания за използването на настоящото генерално разрешение за износ**

- 1) Настоящото генерално разрешение за износ не може да бъде използвано, ако:
- а) на износителя е забранено да използва настоящото генерално разрешение за износ в съответствие с член 20, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/125;
  - б) компетентните органи на държавата членка, в която износителят пребивава или е установен, са уведомили износителя, че въпросните стоки са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за реекспорт в трета държава или за употреба с цел изпълнение на смъртно наказание в трета държава;
  - в) износителят знае или има сериозни основания да счита, че въпросните стоки са предназначени, изцяло или частично, за реекспорт в трета държава или за употреба с цел изпълнение на смъртно наказание в трета държава;
  - г) съответните стоки се изнасят в свободна митническа зона или свободен склад, намиращи се на място, обхванато от настоящото генерално разрешение за износ;
  - д) износителят е производител на въпросните лекарствени продукти и не е сключил правнообвързващо споразумение с дистрибутора, с което да се изисква дистрибуторът да обвързва всички доставки и трансфери със сключването на правнообвързващо споразумение, с което на клиента да се налагат следните условия, за неизпълнението на които по възможност са предвидени възпиращи договорни санкции:
    - i) да не използва никоя от стоките, които е получил от дистрибутора, за изпълнение на смъртно наказание;
    - ii) да не доставя или прехвърля никоя от тези стоки на трето лице, ако клиентът знае или има сериозни основания да счита, че стоките са предназначени за употреба с цел изпълнение на смъртно наказание; и
    - iii) да налага същите изисквания на всяко трето лице, на което е възможно клиентът да достави или прехвърли някоя от тези стоки.
  - е) износителят не е производител на въпросните лекарствени продукти и не е получил от крайния потребител в държавата на местоназначение подписана декларация за крайната употреба;
  - ж) износителят на лекарствени продукти не е сключил правнообвързващо споразумение с дистрибутора или с крайния потребител, съдържащо задължението, за неизпълнението на което по възможност се предвиждат възпиращи договорни санкции, дистрибуторът или, ако споразумението е сключено с крайния потребител, крайният потребител да получи предварително разрешение от износителя за:
    - i) трансфера или доставката на каквато и да е част от съответните стоки на правоприлагащ орган в държава или територия, в която смъртното наказание не е отменено;

- ii) трансфера или доставката на каквато и да е част от съответните стоки на физическо или юридическо лице, образувание или орган, които придобиват съответните стоки за такъв правоприлагащ орган или предоставят на такъв правоприлагащ орган услуги, включващи употребата на тези стоки, и
  - iii) реекспорта или трансфера на каквато и да е част от съответните стоки за държава или територия, в която смъртното наказание не е отменено; или
- з) износителят на стоките, различни от лекарствени продукти, не е сключил посоченото в буква ж) правнообвързващо споразумение с крайния потребител.
- 2) Износителите, които използват настоящото генерално разрешение за износ EU GEA 2019/125, уведомяват компетентните органи на държавата членка, в която пребивават или са установени, за първото използване от тях на настоящото генерално разрешение за износ не по-късно от 30 дни след датата на първия износ.

В митническата декларация износителите също така указват, че използват настоящото генерално разрешение за износ EU GEA 2019/125, като отбелязват в поле 44 съответния код от базата данни на ТАРИК.

- 3) Държавите членки определят отчетните изисквания, свързани с използването на настоящото генерално разрешение за износ, и всяка допълнителна информация относно изнесени с настоящото генерално разрешение за износ изделия, която може да изиска държавата членка, от която е извършен износът.

Всяка държава членка може да изиска пребиваващите или установените в нея износители да се регистрират преди първото използване на настоящото генерално разрешение за износ. Без да се засяга член 20, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/125, регистрацията е автоматична и се потвърждава на износителя от компетентните органи без забавяне и във всеки случай — в срок от десет работни дни от получаването.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

## СПИСЪК НА ТЕРИТОРИИТЕ НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 11, ПАРАГРАФ 2

## ДАНИЯ:

— Гренландия

## ФРАНЦИЯ:

— Нова Каледония и зависимите територии

— Френска Полинезия,

— Френски южни и арктически територии,

— Острови Уолис и Футуна,

— Сен Пиер и Микелон

## ГЕРМАНИЯ:

— Бюсинген

---



## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

**ФОРМУЛЯР НА РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ИЗНОС ИЛИ ВНОС, ПОСОЧЕН В ЧЛЕН 21, ПАРАГРАФ 1**

Техническа спецификация:

Формулярът по-долу е с размери 210 × 297 mm с максимално допустимо отклонение от 5 mm по-малко и 8 mm повече. Размерите на полетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока и една шеста от инча във вертикална посока. Размерите на подполетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока.

## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

AUTHORISATION EXPORT/IMPORT TORTURE EQUIPMENT	1	Заявитель (пълно име, адрес, митнически номер) Тип <input type="checkbox"/>	<b>РАЗРЕШИТЕЛНО ЗА ИЗНОС ИЛИ ВНОС НА СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/125)</b>			
	2	Получател (пълно име и адрес)	3	Разрешение №		
			<input type="checkbox"/>	Износ	<input type="checkbox"/>	Внос
			4	Дата на изтичане на валидността		
	5	Агент/Представител (ако е различен от заявителя)	6	Държава, в която се намират стоките Код		
			7	Държава на местоназначение Код		
			8	Държава-членка, в която ще бъдат осъществени митническите процедури		
	9	Краен потребител (пълно име и адрес)	Издаващ орган			
10	Описание на стоката	11	Стока № 1	12	Код по КН	
				13	Количество	
14	Специфични изисквания и условия					
10	Описание на стоката	11	Стока № 2	12	Код по КН	
				13	Количество	
14	Специфични изисквания и условия					
10	Описание на стоката	11	Стока № 3	12	Код по КН	
				13	Количество	
14	Специфични изисквания и условия					
15	Аз, долуподписаният удостоверявам, че в съответствие с член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/125 и при изпълнение на изискванията, условията и процедурите, установени в настоящия формуляр и в приложението/приложенията, на което/които той се позовава, компетентният орган разреши [внос] [износ] (излишното да се зачеркне) на стоките, описани в поле 10.					
16	Брой приложения					
Съставено в (място) на (дата)						
Име (напечатано с главни букви)						
Подпис: (Печат на издаващия орган)						



## Обяснителни бележки към формуляра

„Разрешение за износ или внос на стоки, които биха могли да бъдат използвани за изтезания (Регламент (ЕС) 2019/125)“

Настоящият формуляр на разрешение се използва за издаване на разрешение за износ или внос на стоки в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/125 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>. Той не следва да бъде използван за разрешаване на предоставянето на техническа помощ.

Издаващият орган е органът по смисъла на член 2, буква з) от Регламент (ЕС) 2019/125, посочен в приложение I към посочения регламент.

Разрешенията се издават на един лист, като формулярът се отпечатва на двете му страни. Компетентните митнически учреждения приспадат изнесените количества от цялото налично количество. За тази цел трябва да има ясно разграничение между отделните стоки, предмет на разрешението.

Когато националните процедури на държавите членки изискват допълнителни копия на формуляра (например за заявлението), настоящият формуляр за разрешение може да бъде включен в набор от формуляри, съдържащ необходимия брой копия в съответствие с националните правила. В полето на поле 3 на всеки образец и в крайното поле отляво следва да бъде ясно указано за каква цел (например заявление, копие за заявителя) са предназначени съответните копия. Само един от образците представлява формулярът за разрешение, установен в приложение VII към Регламент (ЕС) 2019/125.

Поле 1	Заявител:	Посочете името на заявителя и пълния адрес. Митническият номер на заявителя може също така да бъде посочен (в повечето случаи по избор). Видът на заявителя следва да бъде посочен (по избор) в съответното поле, като се използват числата 1, 2 или 4, съответстващи на точките в определението в член 2, буква и) от Регламент (ЕС) (ЕС) 2019/125.
Поле 3	Разрешение №:	Попълнете номерата и поставете отметка в полето за износ или за внос. Вж. член 2, букви г) и д) и член 34 от Регламент (ЕС) 2019/125 за определенията на понятията „износ“ и „внос“.
Поле 4	Дата на изтичане на валидността:	Попълнете деня (две цифри), месеца (две цифри) и годината (четири цифри).
Поле 5	Агент/представител:	Посочете името на надлежно упълномощен представител или (митнически) агент, действащ от името на заявителя, ако заявлението не е представено от заявителя. Вж. също така член 18 от Регламент (ЕС) № 952/2013.
Поле 6	Държава, в която се намират стоките:	Посочете както името на съответната държава, така и съответния код на страната от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и Съвета <sup>(2)</sup> . Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията <sup>(3)</sup> .
Поле 7	Държава на местоназначение:	Посочете както името на съответната държава, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012.
Поле 10	Описание на стоката:	Разгледайте възможността за включване на данните върху опаковката на въпросните стоки. Обърнете внимание, че стойността на стоките може също така да бъде посочена в поле 10. Ако в поле 10 няма достатъчно място, продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 16.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) 2019/125 на Европейския парламент и на Съвета от 16 януари 2019 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание (ОВ L 30, 31.1.2019 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 23).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7).

		Този формуляр е предназначен за използване за до три вида стоки (вж. приложения II и III към Регламент (ЕС) 2019/125). Ако е необходимо да се разреши износът или вносът на повече от три вида стоки, издайте две разрешения.
Поле 11	Стока №:	Това поле трябва да бъде попълвано само на обратната страна на формуляра. Уверете се, че номерът на стоката съответства на отпечатания номер в поле 11, в съседство на описанието на съответната стока на лицевата страна.
Поле 14	Специфични изисквания и условия:	Ако в поле 14 няма достатъчно място, продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 16.
Поле 16	Брой приложения:	Посочете броя на приложенията, ако има такива (вж. обясненията към полета 10 и 14).

## ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

**ФОРМУЛЯР ЗА РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА БРОКЕРСКИ УСЛУГИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 21,  
ПАРАГРАФ 1**

Техническа спецификация:

Формулярът по-долу е с размери 210 × 297 mm с максимално допустимо отклонение от 5 mm по-малко и 8 mm повече. Размерите на полетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока и една шеста от инча във вертикална посока. Размерите на подполетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока.

## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Разрешение за брокерски услуги (Регламент (ЕС) 2019/125)	1	Брокер заявител (пълно име/фирма и адрес) <input type="checkbox"/>	<b>РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА БРОКЕРСКИ УСЛУГИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ ИЛИ С ЦЕЛ ПРИЛАГАНЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/125)</b>		
	2	Физическо или юридическо лице, образование или орган, които изнасят стоките от съответната трета държава към третата държава на местоназначение (пълно име/фирма и адрес)	3	Разрешение № <input type="checkbox"/> Индивидуално разрешение <input type="checkbox"/> Общо разрешение	
			4	Дата на изтичане на валидността	
	5	Получател в третата държава на местоназначение (пълно име/фирма и адрес) <input type="checkbox"/> Краен потребител <input type="checkbox"/> Дистрибутор <input type="checkbox"/> Други	6	Трета държава, в която се намират стоките	Код на държавата
			7	Трета държава на местоназначение	Код на държавата
	8	Краен потребител или дистрибутор в третата държава на местоназначение (пълно име/фирма и адрес), ако са различни от получателя <input type="checkbox"/> Краен потребител <input type="checkbox"/> Дистрибутор	9	Държава членка, в която пребивава или е установен брокерът  Ако няма такава държава, държавата членка, на която брокерът е гражданин или съобразно чието законодателство е бил регистриран като юридическо лице, образование или орган	
	1	10	Участващи трети лица (напр. агент)	Издаващ орган	
		11	Крайна употреба (по целесъобразност)	12 Точна информация относно местонахождението на стоките в третата държава, където те се намират	
	13	Описание на изделието	14 Изделие № 1	15 Код по ХС	
				16 Количество	
				17 Валута и стойност	
	13	Описание на изделието	14 Изделие № 2	15 Код по ХС	
				16 Количество	
				17 Валута и стойност	
	13	Описание на изделието	14 Изделие № 3	15 Код по ХС	
				16 Количество	
				17 Валута и стойност	
	18 Специфични изисквания и условия				
	19 Долуподписаният удостоверява, че съгласно член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/125 и при спазване на изискванията, условията и процедурите, определени в настоящия формуляр и в приложението(ята), на които той се позовава, компетентният орган е издал разрешение за предоставянето на брокерски услуги във връзка със стоките, описани в поле 13.				
	20 Брой приложения				
	Съставено в (място, дата)				
	Име/Фирма (напечатано или с главни букви)				
	Подпис: _____ (печат на издаващия орган)				





## Обяснителни бележки към формуляра

„Разрешение за предоставяне на брокерски услуги във връзка със стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание или за изтезания (Регламент (ЕС) 2019/125 на Европейския парламент и Съвета (1))“.

Настоящият формуляр за разрешение се използва за издаване на разрешение за брокерски услуги в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/125.

Издаващият орган е органът по смисъла на член 2, буква з) от Регламент (ЕС) 2019/125. Това е орган, който е включен в списъка на компетентните органи в приложение I към посочения регламент.

Поле 1	Брокер заявител	Посочете името/фирмата и пълния адрес на брокера заявител. Понятието „брокер“ е определено в член 2, буква л) от Регламент (ЕС) 2019/125.
Поле 3	Разрешение №	Попълнете номера и поставете отметка съответното поле, като посочите дали разрешението е индивидуално или общо (вж. член 2, букви п) и р) от Регламент (ЕС) 2019/125 за определенията).
Поле 4	Дата на изтичане на валидността	Попълнете деня (две цифри), месеца (две цифри) и годината (четири цифри). Срокът на валидност на индивидуалното разрешение е от три до дванадесет месеца, а срокът на валидност на общото разрешение — от една до три години. При изтичане на срока на валидност може да бъде поискано удължаване, ако е необходимо.
Поле 5	Получател	Освен името/фирмата и адреса, посочете дали получателят в третата държава на местоназначение е краен потребител, дистрибутор съгласно определението в член 2, буква с) от Регламент (ЕС) 2019/125 или лице, което участва по друг начин в сделката. Ако получателят е дистрибутор, но също така използва част от стоките за специфична крайна употреба, отбележете „дистрибутор“ и „краен потребител“ и посочете крайната употреба в поле 11.
Поле 6	Трета държава, в която се намират стоките	Посочете както името на държавата, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета (2). Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията (3).
Поле 7	Трета държава на местоназначение	Посочете както името на държавата, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012.
Поле 9	Издаваща държава членка	Посочете в съответния ред както името на държавата членка, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012.
Поле 11	Крайна употреба	Опишете точно начина, по който ще бъдат използвани стоките, като посочете и дали крайният потребител е правоприлагащ орган съгласно определението в член 2, буква в) от Регламент (ЕС) 2019/125 или доставчик на обучение относно употребата на договорените чрез брокерски услуги стоки. Не се попълва, ако брокерските услуги са предоставени на дистрибутор, освен ако дистрибуторът използва част от стоките за специфична крайна употреба.

(1) Регламент (ЕС) 2019/125 на Европейския парламент и Съвета от 16 януари 2019 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание (ОВ L 30, 31.1.2019 г., стр. 1).

(2) Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 23).

(3) Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7).

Поле 12	Точно местонахождение на стоките в третата държава, от която ще бъдат изнесени	Опишете местонахождението на стоките в третата държава, от която ще бъдат доставени на лицето, образуванието или органа, посочени в поле 2. Местонахождението трябва да бъде адрес в държавата, посочена в поле 6, или подобна информация, описваща местонахождението на стоките. Не се разрешава използването на номер на пощенска кутия или подобен пощенски адрес.
Поле 13	Описание на изделието	Описанието на стоките следва да включва препратка към конкретно изделие от приложение III или IV към Регламент (ЕС) 2019/125. Претендите възможността за включване на данните върху опаковката на въпросните стоки. Ако в поле 13 няма достатъчно място, продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 20.
Поле 14	Изделие №	Това поле трябва да бъде попълвано само на обратната страна на формуляра. Уверете се, че номерът на изделието съответства на отпечатания номер в поле 14, в съседство на описанието на съответното изделие на лицевата страна на формуляра.
Поле 15	Код по ХС	Кодът по ХС е митнически код, който се определя на стоките в Хармонизираната система. Вместо него може да бъде използван кодът от Комбинираната номенклатура на ЕС, когато този код е известен. Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1821 на Комисията (*) за актуален текст на Комбинираната номенклатура.
Поле 17	Валута и стойност	Посочете стойността и валутата, като използвате дължимата цена (без преобразуване). Ако тази цена не е известна, следва да бъде посочена прогнозната стойност, предложена от обозначението „ПС“. Валутата трябва да бъде посочена посредством буквения код (ISO 4217:2015).
Поле 18	Специални изисквания и условия	Поле 18 се отнася до изделия 1, 2 или 3 (посочете, когато е приложимо), описани в полета 14, 15 и 16 по-горе. Ако в поле 18 няма достатъчно място, продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 20.
Поле 20	Брой приложения	Посочете броя на приложенията, ако има такива (вж. обясненията към полета 13 и 18).

(\*) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1821 на Комисията от 6 октомври 2016 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 294, 28.10.2016 г., стр. 1).

## ПРИЛОЖЕНИЕ IX

**ФОРМУЛЯР ЗА РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ, ПОСОЧЕНА В ЧЛЕН 21,  
ПАРАГРАФ 1**

Техническа спецификация:

Формулярът по-долу е с размери 210 × 297 mm с максимално допустимо отклонение от 5 mm по-малко и 8 mm повече. Размерите на полетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока и една шеста от инча във вертикална посока. Размерите на подполетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока.

## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Разрешение за техническа помощ (Регламент (ЕС) 2019/125)	1	Доставчик на техническа помощ заявител (пълно име/фирма и адрес) <input type="checkbox"/>	<b>РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА БРОКЕРСКИ УСЛУГИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ ИЛИ С ЦЕЛ ПРИЛАГАНЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/125)</b>	
	2	Физическо или юридическо лице, образование или орган, на които ще бъде предоставена техническата помощ (пълно име/фирма и адрес)	3	Разрешение № Въз основа на член <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 7а <input type="checkbox"/> 7г
	4		4	Дата на изтичане на валидността
	5	Физическото или юридическото лице, образуванието или органа, посочени в поле 2 са <input type="checkbox"/> Музей <input type="checkbox"/> Правоприлагащ орган <input type="checkbox"/> Учреждение, предоставящо образование или обучение <input type="checkbox"/> Доставчик на ремонтни услуги, поддръжка или други технически услуги във връзка със стоките, за които се отнася техническата помощ <input type="checkbox"/> Производител на стоките, за които се отнася техническата помощ <input type="checkbox"/> Никое от горепосочените. Моля, посочете дейността на физическото лице или юридическото лице, образуванието или органа, посочени в поле 2:	6	Трета държава или държава членка, на която ще бъде предоставена техническата помощ (име и код)
	7		7	настоящото разрешение се отнася за <input type="checkbox"/> Еднократно предоставяне на техническа помощ <input type="checkbox"/> Техническа помощ, предоставяна в рамките на определен срок. Моля, посочете срока.
	8		8	Държава членка, в която пребивава или е установен доставчикът на техническа помощ  Ако няма такава държава, държавата членка, на която доставчикът на техническа помощ е гражданин или съобразно чието законодателство е бил регистриран като юридическо лице, образование или орган
	9	Описание на вида стоки, за които се отнася техническата помощ	<b>Издаващ орган</b>	
	10	Описание на техническата помощ, за която се издава разрешение		
	11	Ако лицето, образуванието или органът, посочени в поле 2 са лице, образование или орган в трета държава, техническата помощ се предоставя <input type="checkbox"/> от Ес към тази трета държава <input type="checkbox"/> от персонал на тази трета държава <input type="checkbox"/> от друга трета държава (моля, посочете коя)		
	12	Описание на обучението относно използването на стоките, с които е свързана техническата помощ, което ще бъде предоставено на физическото лице или юридическото лице, образуванието или органът, посочени в поле 2	13	Обучението относно използването на стоките, посочени в поле 9, се предоставя от: <input type="checkbox"/> Доставчикът на техническа помощ, посочен в поле 1 <input type="checkbox"/> Трето лице, действащо от името на или в съдружие с доставчика на техническа помощ (пълно име/фирма и адрес):
14	Специфични изисквания и условия			
15	Долуподписаният удостоверява, че съгласно член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/125 и при спазване на изискванията, условията и процедурите, определени в настоящия формуляр, както и в приложението(ята), на които се позовава той, компетентният орган издаде разрешение за предоставяне на техническа помощ във връзка със стоките, описани в поле 9.			
16	Брой приложения			
Съставено в (място, дата)				
Име/Фирма (напечатано или с главни букви)				
Подпис:			(печат на издаващия орган)	

## Обяснителни бележки към формуляра

„Разрешение за предоставянето на техническа помощ във връзка със стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание или за изтезания (Регламент (ЕС) 2019/125 на Европейския парламент и на Съвета (1))“.

Настоящият формуляр за разрешение се използва за издаване на разрешение за предоставяне на техническа помощ в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/125. Ако техническата помощ съпровожда износ, за който е дадено разрешение със или в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/125, настоящият формуляр следва да не бъде използван, освен в следните случаи:

- техническата помощ е свързана със стоките, изброени в приложение II към Регламент (ЕС) 2019/125 (вж. член 3, параграф 2); или
- техническата помощ във връзка със стоките, изброени в приложение III или IV към Регламент (ЕС) 2019/125, надхвърля това, което е необходимо за монтажа, експлоатацията, поддръжката или поправката на изнесените стоки (вж. член 21, параграф 2, а по отношение на стоките, изброени в приложение IV, част 1 от Генерално разрешение EU GEA 2019/125 на Съюза за износ — в приложение V към Регламент (ЕС) 2019/125).

Издаващият орган е органът по смисъла на член 2, буква з) от Регламент (ЕС) 2019/125. Това е орган, който е включен в списъка на компетентните органи в приложение I към посочения регламент.

Разрешенията се издават във вид на формуляр на една страница, при необходимост — с приложения.

Поле 1	Доставчик на техническа помощ заявител	Посочете името/фирмата и пълния адрес на заявителя. Понятието „доставчик на техническа помощ“ е определено в член 2, буква м) от Регламент (ЕС) 2019/125.  Ако техническата помощ съпровожда износ, за който е издадено разрешение, посочете също така митническия номер на заявителя, ако е възможно, както и номера на съответното разрешение за износ в поле 14.
Поле 3	Разрешение №	Попълнете номера и отбележете съответното поле, като посочите члена от Регламент (ЕС) 2019/125, на който се основава разрешението.
Поле 4	Дата на изтичане на валидността	Попълнете деня (две цифри), месеца (две цифри) и годината (четири цифри). Срокът на валидност на разрешението е от три до дванадесет месеца. При изтичане на срока на валидност може да бъде поискано удължаване, ако е необходимо.
Поле 5	Дейност на физическото или юридическото лице, образуванието или органа, посочени в поле 2	Посочете основната дейност на лицето, образуванието или органа, на които ще бъде предоставена техническата помощ. Понятието „правоприлагащ орган“ е определено в член 2, буква в) от Регламент (ЕС) 2019/125.  Ако основната дейност не е в списъка, отбележете „Нито едно от горепосочените“ и опишете основната дейност с общи думи (например „търговец на едро“, „търговец на дребно“, „болница“).
Поле 6	Трета държава или държава членка, на която ще бъде предоставена техническата помощ	Посочете както името на държавата, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета (2). Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията (3).  В поле 6 се посочва държава членка само ако разрешението се основава на член 4 от Регламент (ЕС) 2019/125.

(1) Регламент (ЕС) 2019/125 на Европейския парламент и на Съвета от 16 януари 2019 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание (ОВ L 30, 31.1.2019 г., стр. 1).

(2) Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 23).

(3) Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7).

Поле 7	Вид разрешение	Посочете дали техническата помощ се предоставя в рамките на определен срок и ако това е така, посочете срока в дни, седмици или месеци, в който доставчикът на техническа помощ трябва да отговори на исканията за консултация, помощ или обучение. Еднократното предоставяне на техническа помощ се отнася до едно конкретно искане за консултация, помощ или специфично обучение (дори ако става въпрос за курс, воден в продължение на няколко дни).
Поле 8	Издаваща държава членка	Посочете в съответния ред както името на държавата членка, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012.
Поле 9	Описание на вида стоки, с които е свързана техническата помощ	Опишете вида стоки, с които е свързана техническата помощ. Описанието следва да включва препратка към конкретно изделие от приложение II, III или IV към Регламент (ЕС) 2019/125.
Поле 10	Описание на техническата помощ, за която е издадено разрешение	Опишете техническата помощ ясно и точно. Посочете датата и номера на споразумението, сключено от доставчика на техническа помощ, или приложете такова споразумение, ако е уместно.
Поле 11	Начин на предоставяне	Поле 11 не трябва да се попълва, ако разрешението се основава на член 4 от Регламент (ЕС) 2019/125. Ако техническата помощ се предоставя от трета държава, различна от третата държава, в която получателят пребивава или е установен, посочете както името на държавата, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012.
Поле 12	Описание на обучението относно употребата на стоките, с които е свързана техническата помощ	Посочете дали техническата подкрепа или техническите услуги, обхванати от определението за техническа помощ в член 2, буква е) от Регламент (ЕС) 2019/125, се съпровождат от обучение за потребителите на съответните стоки. Посочете какъв вид потребители ще получат такова обучение и определете целите и съдържанието на програмата за обучение.
Поле 14	Специфични изисквания и условия	Ако в поле 14 няма достатъчно място, продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 16.
Поле 16	Брой приложения	Посочете броя на приложенията, ако има такива (вж. обясненията към полета 10 и 14).

## ПРИЛОЖЕНИЕ X

## ОТМЕНЕНИЯТ РЕГЛАМЕНТ И СПИСЪК НА НЕГОВИТЕ ПОСЛЕДВАЩИ ИЗМЕНЕНИЯ

Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета  
(ОВ L 200, 30.7.2005 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 1377/2006 на Комисията  
(ОВ L 255, 19.9.2006 г., стр. 3)

Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета  
(ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1)

единствено член 1, параграф 1, тринадесето тире от Регламент (ЕО) № 1236/2005 и точка 13.5 от приложението

Регламент (ЕО) № 675/2008 на Комисията  
(ОВ L 189, 17.7.2008 г., стр. 14)

Регламент (ЕС) № 1226/2010 на Комисията  
(ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 13)

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1352/2011 на Комисията  
(ОВ L 338, 21.12.2011 г., стр. 31)

Регламент (ЕС) № 517/2013 на Съвета  
(ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 1)

единствено член 1, параграф 1, буква н), четвърто тире и точка 16.4 от приложението

Регламент (ЕС) № 585/2013 на Комисията  
(ОВ L 169, 21.6.2013 г., р. 46)

Регламент (ЕС) № 37/2014 на Европейския парламент и на Съвета  
(ОВ L 18, 21.1.2014 г., стр. 1)

единствено точка 12 от приложението

Регламент за изпълнение (ЕС) № 775/2014 на Комисията  
(ОВ L 210, 17.7.2014 г., стр. 1)

Делегиран регламент (ЕС) 2015/1113 на Комисията  
(ОВ L 182, 10.7.2015 г., стр. 10)

Регламент (ЕС) 2016/2134 на Европейския парламент и на Съвета  
(ОВ L 338, 13.12.2016 г., стр. 1)

Делегиран регламент (ЕС) 2018/181 на Комисията  
(ОВ L 40, 13.2.2018 г., стр. 1)

—

## ПРИЛОЖЕНИЕ XI

## ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЕТО

Регламент (ЕО) № 1236/2005	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2	Член 2
Член 3	Член 3
Член 4	Член 4
Член 4а	Член 5
Член 4б	Член 6
Член 4в	Член 7
Член 4г	Член 8
Член 4д	Член 9
Член 4е	Член 10
Член 5	Член 11
Член 6, параграф 1	Член 12, параграф 1
Член 6, параграф 2, първа алинея	Член 12, параграф 2, първа алинея
Член 6, параграф 2, втора алинея, уводна част	Член 12, параграф 2, втора алинея, уводна част
Член 6, параграф 2, втора алинея, първо тире	Член 12, параграф 2, втора алинея, буква а)
Член 6, параграф 2, втора алинея, второ тире	Член 12, параграф 2, втора алинея, буква б)
Член 6, параграф 2, трета алинея	Член 12, параграф 2, трета алинея
Член 6, параграф 3, уводна част	Член 12, параграф 3, първа алинея
Член 6, параграф 3, точка 3.1	Член 12, параграф 3, втора алинея
Член 6, параграф 3, точка 3.2	Член 12, параграф 3, трета алинея
Член 6а	Член 13
Член 7	Член 14
Член 7а	Член 15
Член 7б	Член 16
Член 7в, параграф 1	Член 17, параграф 1
Член 7в, параграф 2	Член 17, параграф 2
Член 7в, параграф 3, уводна част	Член 17, параграф 3, първа алинея
Член 7в, параграф 3, точка 3.1	Член 17, параграф 3, втора алинея
Член 7в, параграф 3, точка 3.2	Член 17, параграф 3, трета алинея
Член 7в, параграф 3, точка 3.3	Член 17, параграф 3, четвърта алинея
Член 7в, параграф 4	Член 17, параграф 4
Член 7г	Член 18
Член 7д	Член 19
Член 8	Член 20
Член 9	Член 21
Член 10	Член 22
Член 11	Член 23



Регламент (ЕО) № 1236/2005	Настоящият регламент
Член 12	Член 24
Член 12а	Член 25
Член 13, параграфи 1, 2 и 3	Член 26, параграфи 1, 2 и 3
Член 13, параграф 3а	Член 26, параграф 4
Член 13, параграф 4	Член 26, параграф 5
Член 13, параграф 5	Член 26, параграф 6
Член 13а	Член 27
Член 14	Член 28
Член 15а	Член 29
Член 15б	Член 30
Член 15в	Член 31
Член 15г	Член 32
Член 17	Член 33
Член 18	Член 34
—	Член 35
Член 19	Член 36
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
Приложение III	Приложение III
Приложение IIIа	Приложение IV
Приложение IIIб	Приложение V
Приложение IV	Приложение VI
Приложение V	Приложение VII
Приложение VI	Приложение VIII
Приложение VII	Приложение IX
—	Приложение X
—	Приложение XI